

Report of the

**FOURTH INTERGOVERNMENTAL MEETING ON THE
ESTABLISHMENT OF THE CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS
REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION**

Cholpon Ata, Kyrgyzstan, 22–24 June 2011

Протокол мероприятия

**ЧЕТВЕРТОЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ
ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
И НА КАВКАЗЕ**

Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г



Copies of FAO publications can be requested from:
Sales and Marketing Group Communication
Division
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Web site: <http://www.fao.org>

Экземпляры публикаций ФАО можно запросить по
адресу:
Торговая и Маркетинговая Группа Отдела Связи
ФАО
Виал делл Терм ди Каракалла
00153 Рим, Италия
Электронная почта: publications-sales@fao.org
Факс: (+39) 06 57053360
Веб-сайт: <http://www.fao.org>

Report of the

FOURTH INTERGOVERNMENTAL MEETING ON THE ESTABLISHMENT OF THE CENTRAL ASIAN
AND CAUCASUS REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION

Cholpon Ata, Kyrgyzstan, 22–24 June 2011

Протокол мероприятия

ЧЕТВЕРТОЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО УЧРЕЖДЕНИЮ РЕГИОНАЛЬНОЙ
КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
И НА КАВКАЗЕ

Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of FAO.

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения ФАО.

ISBN 978-92-5-006989-0

All rights reserved. FAO encourages reproduction and dissemination of material in this information product. Non-commercial uses will be authorized free of charge upon request. Reproduction for resale or other commercial purposes, including educational purposes, may incur fees. Applications for permission to reproduce or disseminate FAO copyright materials and all other queries on rights and licences, should be addressed by e-mail to copyright@fao.org or to the Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

Все права защищены. ФАО поощряет тиражирование и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном продукте. Разрешается их бесплатное использование в некоммерческих целях по представлению соответствующего запроса. За тиражирование в целях перепродажи или в других коммерческих целях, включая образовательные, может взиматься плата. Заявки на получение разрешения на тиражирование или распространение материалов ФАО, защищенных авторским правом, а также все другие запросы, касающиеся прав и лицензий, следует направлять по электронной почте по адресу: copyright@fao.org или на имя начальника Подотдела издательской политики и поддержки Управления по обмену знаниями, исследованиям и распространению опыта по адресу: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

The Fourth Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission was held in Cholpon Ata, on the shores of Lake Issyk Kul, Kyrgyzstan, 22 -24 June 2011. The meeting was hosted by the Ministry of Agriculture of the Kyrgyz Republic and was organized by the FAO Subregional Office for Central Asia (SEC). The Meeting was made possible with support from the Central Asia Programme for Fisheries and Aquaculture Development (GCP/RER/031/TUR), financed by the FAO Turkey Partnership Programme (FTPP), and the “Support to Fishery and Aquaculture Management in the Kyrgyz Republic” Project (GCP/KYR/003/FIN) funded by the Government of Finland.

The FAO Secretariat to the meeting consisted of Raymon van Anrooy, Blaise Kuemlangan, Kiyal Guzel, Haydar Fersoy, Ozgur Altan, Sunil Siriwardena and Thomas Moth-Poulsen. Administrative and logistical assistance was provided by Olimpia Adambaeva, Bakyt Kulov, Aijan Kydyralieva and Mairam Sarieva.

This Report is the record of the meeting proceedings of the second session of the Preparatory Meeting, which includes the summaries of background documentation, presentations, statements and interventions by the delegations, and conclusions and recommendations.

ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

Четвертое межправительственное совещание по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе состоялось в Чолпон-Ате, на побережье озера Иссык-Куль, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г. Совещание было проведено Министерством сельского хозяйства Кыргызской Республики и организовано Субрегиональным бюро ФАО по Центральной Азии (SEC). Совещание было проведено благодаря поддержке Центрально-азиатской программы развития рыболовства и аквакультуры (GCP/RER/031/TUR) партнерской программы ФАО-Турция (ППФТ) и проекту «Поддержка управления рыболовством и аквакультурой Кыргызской Республики» (GCP/KYR/003/FIN), финансируемому Правительством Финляндии.

Секретариат ФАО, представленный на данном совещании, состоял из Раймона ван Анроя, Блеза Куэмлангана, Кыял Гузел, Хайдара Ферсоя, Озгюра Алтана, Сунил Сириуардена и Томаса Мот-Пулсена. Административная и логистическая поддержка была обеспечена Олимпией Адамбаевой, Бакытом Куловым, Айжаном Кыдыралиевым и Майрам Сариевой.

Настоящий протокол является регистрацией процедур совещания второй сессии Подготовительного совещания, которые включают краткое изложение основной документации, презентаций, заявлений и выступлений делегатов, а также выводов и рекомендаций.

FAO.

Report of the Fourth Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission. Cholpon Ata, Kyrgyzstan, 22–24 June 2011.

FAO Fisheries and Aquaculture Report. No. 981. Ankara, FAO. 2011. 41 pp.

ABSTRACT

The Fourth Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission was held in Cholpon Ata, Kyrgyzstan in the period 22–24 June 2011. The Meeting was attended by delegations from eight countries (Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Tajikistan, Turkey and Ukraine) and an observer from the Caspian Environment Programme (CaspEco). The Meeting, which was the Second Session of the Preparatory Meeting (which was convened at the Third Intergovernmental meeting in December 2010), finalized and made progress on the most required documentation for the Inaugural Meeting of the Commission. The Meeting reviewed the draft Financial Regulations, and discussed, amended and approved through consensus the Inaugural Meeting Agenda, the logo and the acronym of the Commission. The Meeting also discussed and approved the interim technical advice presented, consisting of the “Draft Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia”, “Draft conclusions and recommendations of the regional study on the feasibility of restocking and development of culture-based fisheries in Central Asia”, and the “Draft technical guidelines for sturgeon hatchery practices and management for release”. The interim technical advice is to be presented to the Inaugural Meeting of the Commission for final endorsement.

ФАО.

Протокол Четвертого межправительственного совещания по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г.

Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре. № 981.

Анкара, ФАО. 2011 г. 41 стр.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Четвертое межправительственное совещание по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе состоялось в Чолпон-Ате, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г. В совещании приняли участие делегации из восьми стран (Азербайджан, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Монголия, Таджикистан, Турция и Украина), а также наблюдатель из Каспийской экологической программы (КаспЭко). Участники совещания, которое являлось второй сессией Подготовительного совещания, осуществили оформление и дальнейшую разработку основной документации для Учредительного совещания комиссии. Участники совещания рассмотрели проект Финансового регламента и обсудили, внесли поправки и одобрили путем консенсуса Повестку дня Учредительного совещания, логотип и акроним Комиссии. Участники совещания также обсудили и одобрили предварительные технические рекомендации, состоящие из «Проекта Лучших методов управления для производства карпа в Центральной и Восточной Европе, в Центральной Азии и на Кавказе», «Проекта выводов и рекомендаций регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии» и «Проекта Технического руководства по методам и управлению осетровыми рыбопитомниками для выпуска». Предварительные технические рекомендации будут представлены на Учредительном совещании Комиссии для окончательного принятия.

CONTENTS/ СОДЕРЖАНИЕ

	Page/ Стр.
PREPARATION OF THIS DOCUMENT	iii
ABSTRACT	iv
MEETING REPORT	
BACKGROUND AND OBJECTIVES	1
OPENING OF THE MEETING.....	2
ATTENDANCE OF THE MEETING	2
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS	3
PRESENTATIONS AND DISCUSSIONS.....	3
SUMMARY OF CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS.....	11
CLOSURE OF THE MEETING	14
APPENDIXES.....	16
A. Agenda.....	16
B. List of participants	17
ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА	iii
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ.....	iv
ПРОТОКОЛ СОВЕЩАНИЯ	
ПРЕДПОСЫЛКИ И ЦЕЛИ.....	21
ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЕ	22
УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИИ	23
ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ПРОЦЕДУР	23
ПРЕЗЕНТАЦИИ И ОБСУЖДЕНИЯ.....	23
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ.....	31
ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	35
ПРИЛОЖЕНИЯ	
А. Повестка дня	37
В. Список участников	38

BACKGROUND AND OBJECTIVES

1. The Fourth Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission (Cholpon Ata, Kyrgyzstan, 22 -24 June 2011) was convened at the kind invitation of the Government of the Kyrgyz Republic. The Meeting was hosted by the Ministry of Agriculture of the Kyrgyz Republic and was organized by the FAO Subregional Office for Central Asia (SEC).
2. Financial assistance for the organization of this Meeting was received from the Central Asia Regional Programme for Fisheries and Aquaculture Development (GCP/RER/031/TUR), a project of the FAO Turkey Partnership Programme (FTPP). Moreover, logistical and organizational assistance was received from the “Support to Fishery and Aquaculture Management in the Kyrgyz Republic” Project (GCP/KYR/003/FIN), funded by the Government of Finland.
3. The Meeting continued the work carried out by the delegations and focal points in the following five meetings:
 - a) Regional Intergovernmental Meeting to Initiate the Establishment of a Central Asian Regional Fisheries Organization (Dushanbe, Tajikistan, 10-12 November 2008; Dushanbe Meeting),
 - b) Steering Committee meeting to prepare for the second regional inter-governmental meeting on the establishment of a Central Asian and Caucasus regional fisheries arrangement (Ankara, Turkey, 24-26 March 2009; Ankara Meeting),
 - c) Second Intergovernmental Meeting on the Establishment of Central Asian and Caucasus Regional Fisheries Organization (Trabzon, Turkey, 3-5 June 2009; Trabzon Meeting)
 - d) Second Steering Committee Meeting to prepare for the Third Intergovernmental meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Fisheries and Aquaculture Commission (Istanbul, Turkey, 24-25 February 2010; Istanbul Meeting), and
 - e) Third Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission (Trabzon, Turkey, 30 November – 1 December 2010; Preparatory Meeting Session 1).
4. The Third Intergovernmental Meeting convened a so called “Preparatory Meeting” to commence officially the preparations for the inaugural meeting of the Commission. Convening a Preparatory Meeting would allow all delegations, also those of countries that had not become member of the Commission yet, to join in the discussions at the meeting. The first session of the Preparatory Meeting discussed, amended and approved through consensus the “Rules of Procedure for the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission”, the draft “5-Year Regional Work Programme (2011 -2015)” of the Commission, the budget for the first financial period of the Commission, and the methodology for calculation of the scale of contributions to the administrative budget of the Commission. The finalized documents were prepared for presentation to the Inaugural Meeting of the Commission for endorsement.
5. The Third Intergovernmental Meeting was not able to finalize all required background documentation for the Inaugural Meeting. Therefore a second session of the Preparatory Meeting was considered necessary. In preparation of the Fourth Intergovernmental Meeting (Second session of the Preparatory Meeting) the FAO Secretariat worked closely together with the delegates that attended the First session of the Preparatory Meeting on the logo and acronym for the Commission. Moreover, the Secretariat worked together with numerous experts from Central Asia, the Caucasus and elsewhere on interim technical advice to the Commission.
6. The Fourth Intergovernmental Meeting was requested to finalize the following documents for adoption by the inaugural meeting of the Commission:

- a) the Financial Regulations for the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission, and
 - b) the Acronym(s) and Logo for the Commission for the Central Asia and the Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission.
7. The Meeting was also requested to discuss the first work undertaken by the Commission under its draft “5-Year Regional Work Programme (2011 -2015)” , agree on an Inaugural Meeting Agenda, and discuss and review the interim technical advice prepared.

OPENING OF THE MEETING

8. Mr. Dogdurbek Dogochiev, Director of the Department of Fisheries of the Kyrgyz Republic, welcomed the participants to Cholpon Ata. The Meeting was officially opened on behalf of the host, the Government of Kyrgyzstan, by Mr. Sitchinin Valeriy, Governor of the Issyk Kul oblast, and Mr. Aliev Samat, Head of the Department of livestock development and veterinary of the Ministry of Agriculture of Kyrgyzstan. They emphasized the importance of the fisheries and aquaculture development for Kyrgyzstan and the Central Asian and Caucasus region as a whole and referred to current fish production increase trends in their country. They stated that the Government of Kyrgyzstan was one of the founding members of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission and is keen to further regional collaboration through the Commission. They added that the Commission will, once Inaugurated, discuss and decide on many important issues, in recognition of the numerous similar problems experienced by the countries in the region in their process of fisheries and aquaculture development.

9. Reference was made also to some promising developments in Kyrgyzstans’ fisheries sector, such as the establishment of the fisheries laboratory at Institute of Biology of the National Academy of Science, the start of the work of the Fisheries Research Centre and of various international projects active in the fisheries sector of Kyrgyzstan. They ended their opening remarks by wishing all participants a fruitful meeting and a pleasant stay at the shores of lake Issyk Kul.

10. Mr. Raymon van Anrooy, FAO Secretary for the Commission, welcomed the participants on behalf of the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO). He thanked the host and referred to the ongoing establishment process of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission. He particularly mentioned the entry into force of the Agreement on the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission, which took place on 3 December 2010. He added that the FAO Director General sent in April 2011 a letter to all respective countries informing them of the entry into force of the Agreement.

11. The Secretary also acknowledged the generous support received from the Central Asia Regional Programme for Fisheries and Aquaculture Development (GCP/RER/031/TUR) financed by the FAO Turkey Partnership Programme (FTPP) and the logistical and organizational assistance received from the “Support to Fishery and Aquaculture Management in the Kyrgyz Republic” Project (GCP/KYR/003/FIN), funded by the Government of Finland.

ATTENDANCE OF THE MEETING

12. The Meeting was attended by delegations from eight countries (Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Tajikistan, Turkey and Ukraine) and an observer from the Caspian Environment Programme (CaspEco). The Meeting accounted with technical and legal assistance from FAO resource persons from the Russian Federation, Hungary, United Kingdom and Finland. The list of participants appears as Appendix B.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS

13. After introduction of the delegates and other participants, Mr. Atilla Ozdemir (Turkey) Chairperson of the Preparatory Meeting, requested the delegations to review the provisional agenda of the second session of the Preparatory Meeting. The adopted agenda for the second session of the Preparatory Meeting appears as Appendix A.

14. Before starting the discussion on the agenda items the Chairman requested the delegations to update the Meeting on the status of the acceptance of the Agreement on the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission in their respective countries.

15. In response, the delegates from Azerbaijan, Kazakhstan, Mongolia, Turkey and Ukraine informed the meeting that the Agreement was undergoing a national level approval process. It was noted that while in some countries the line Ministry (often the Ministry of Agriculture, but in some cases the Ministry of Environment) responsible for fisheries and aquaculture would be the authority to access the Agreement on behalf of the country, in other countries approval by the Cabinet of Ministers or the parliament would be required. Accordingly, some line ministries have indicated their interest in membership of the Commission, but are awaiting comments and/or approval from other authorities, before they can send their instrument of acceptance to the FAO Director General (DG). The delegate from Georgia informed the Meeting that he would follow-up on the approval process status within his Ministry.

16. The delegates from Kyrgyzstan and Tajikistan urged the other delegates from the other countries to encourage their Governments to seek membership of the Commission before the Inaugural Meeting. The Secretary, referring to Article II (Organization) of the Agreement, informed the Meeting that only those countries that have deposited their instrument of acceptance with the DG of FAO before the Inaugural Meeting will be allowed to participate in decision making process (voting) at that meeting. Countries that would not have deposited their instrument of acceptance before the Inaugural Meeting will be invited to participate as observer.

PRESENTATIONS AND DISCUSSIONS

17. A comprehensive and detailed background overview to the establishment process of the Commission was presented by Mr. Van Anrooy, Secretary of the Commission. In view of the attendance of a number of delegates to the meeting who had not participated in earlier preparatory meetings, he reviewed the processes and the events leading to this Fourth Intergovernmental Meeting and informed the delegations of the current state of the establishment process of the Commission. The Chair thanked the Secretary of the Commission for his comprehensive background presentation.

18. On behalf of the FAO Secretariat, Mr. Kuemlangan gave a presentation of the draft Financial Regulations. He highlighted the fact that financial regulations are indispensable to the smooth administration and operation of regional fishery bodies. He stated that the current draft drew heavily from the Financial Regulations of existing FAO regional fishery bodies, namely the General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM) and the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC). He emphasized that as a result, the provisions of the draft regulations for the Commission is not drastically different from those of GFCM and IOTC. Mr. Kuemlangan then gave an overview of the main elements of the draft regulations by describing briefly the seven Regulations of the draft Financial Regulations. He stated that there were some small discrepancies in the draft but these were of a minor concern and can be easily fixed. The main concern of the FAO Legal Office is that while the regulations attempt to follow that of GFCM so that it regulates matters relating to an autonomous budget, it does seem to do that through making a distinction between an “administrative budget” and what is referred to in the draft regulations as an “operational budget”. This will need to be revisited

and cleared by the Secretariat so that the Preparatory Meeting can review and endorse a technically cleared draft. Mr. Kuemlangan also alerted the Meeting to the welcome achievement of the temporary Secretary Mr. Raymon Van Anrooy for finally securing from the FAO Office of Strategy, Planning and Resources Mobilizations (OSP) (through the Legal Office) 5.9 percent as servicing cost to be charged by FAO on the budget of Commission as reflected in Regulation IV paragraph 5 of draft Financial Regulations.

19. In the discussions that followed the presentation, the Meeting commended Mr. Van Anrooy for securing the 5.9 percent service fee as this represents a major saving, compared to the nowadays commonly applied 13 percent; the latter percentage being the service cost rate approved by the FAO Governing Bodies for application in similar regional bodies. However, it was asked by some delegations whether the 5.9 percent rate can be further reduced. The Secretariat were also asked the basis for setting the servicing cost at 5.9 percent and whether facts and considerations peculiar to the region were taken into account in setting the rate. Mr. Kuemlangan and Mr. Van Anrooy, in answering the questions pointed out that they did not believe it was possible to obtain a lower rate such as 4.5 % as applied for GFCM. Part of the reason for increasing to 5.9 % was that 4.5 % was applied many years ago but now circumstances had changed and that the Governing bodies of FAO had directed that the rate of servicing cost be increased to reflect the rise in costs.

20. The Meeting requested the Secretariat to adjust two typos in the Annex “Scheme for the Calculation of contributions” and confirmed that the Annex reflected by the First Session of the Preparatory Meeting endorsed scheme.

21. Questions were also asked on whether catches from certain water bodies could be excluded from the fish production component of assessed contributions. The Secretary informed the Meeting that it is up to the countries to indicate which areas or catches should not be taken into account in calculating Member contributions to the administrative budget of the Commission.

22. Mr. Kuemlangan proposed, in light of the need for further work on the draft Financial Regulations, that the Preparatory Meeting not to be suspended, and that the following steps be taken as part of the way forward:

- Further review, revision and clearance by the FAO Legal Office of the draft Financial Regulations by end of July 2011;
- Circulation by Secretariat of the draft regulations before end of September 2011;
- Draft financial regulations revised and sent by the Secretariat to countries for comments; and,
- Finalization (and endorsement if such is possible) of the draft financial regulations, through email, by the Preparatory Meeting in November 2011.

23. The Meeting endorsed the proposed steps. The chairman called on the Secretariat and Delegations to ensure that the steps and schedules were met.

24. On behalf of FAO Secretariat Mr. Fersoy made a presentation on the draft acronym(s) and logo of the Commission. He recalled the Meeting that the acronym and logo issues were first put on the agenda of the First Session of the Preparatory Meeting. He added that lengthy discussions took place on the possible acronyms for the Commission and on the 3 logos presented to that Session. In accordance with the decisions taken at the First Session the countries were requested to submit, if any, their logo proposals to the FAO Secretariat within an agreed timeframe. The Secretariat received proposals from Iran, Kyrgyzstan, Turkey and Ukraine and thanked the Governments from these countries for their kind support in this matter.

25. For the selection of the logo and acronym for the Commission a voting was carried out, which gave each delegation (country) one vote. Out of a total of 7 draft logos and 7 draft acronyms, the

following two were preferred by the delegations and selected as official acronym and logo for the Commission:

Acronym: **CACFish**

Logo:



26. It was further agreed by the Meeting that only the English language acronym be used, in order to not create any confusion among the general public and to provide a clear and comprehensive identity to the Commission.

27. Mr. Van Anrooy, on behalf of the FAO Secretariat, presented the progress made on the implementation of the draft 5-year regional work programme (2011-2015) of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission. He highlighted the activities planned for 2011 and discussed in summary the fourteen ongoing activities under the Work Programme components of Governance, Aquaculture, Post harvest activities, and Research & capacity development. He noted the attention given in early 2011 to regional workshops, regional studies and technical guideline development, and national level projects in Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan.

28. The Meeting discussed progress made on the implementation of the draft 5-year regional Work Programme (2011-2015) and thanked the FAO Secretariat for having taken important initiatives at national and regional level in support of implementation of the draft Work Programme. The Governments of Turkey and Finland and FAO were thanked for their financial contributions to the implementation of the draft Work Programme and the in-kind support of some other countries was acknowledged as well.

29. The delegates from Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia and Tajikistan informed the Meeting of the activities in their countries that relate to the draft Work Programme and could be of interest to the Meeting. Particular attention of the Meeting was drawn to the recently approved Policy and Strategy for Fisheries and Aquaculture Development for Poverty Alleviation in Tajikistan (2010 - 2025), which is being implemented by the Ministry of Agriculture of Tajikistan at present. The FAO Secretariat was kindly requested by the delegate from Tajikistan to assist in seeking donor support for projects that would enable large scale implementation of the above mentioned national policy and strategy.

30. Neither proposals for amendment of the draft Work Programme nor any suggestion for extra-budgetary funding sources of specific activities of the Work Programme were received by the Meeting. The Secretariat informed the Meeting that there remains a funding gap of some 70 percent for implementation of the Work Programme, meaning that a large part of the activities will not be carried out if countries do not come forward with additional financial or in-kind support. Some delegates proposed to link certain activities carried out under their national policies and strategies to the implementation of the Work Programme of the Commission.

31. Ms. Tazhibaeva, a student at the University of Eastern Finland made, on request of the FAO Secretariat, a presentation on "Inland Fisheries and Aquaculture in Selected Countries in Central Asia and Caucasus". The presentation discussed the development trends in inland fisheries and aquaculture in selected countries in Central Asia and Caucasus. The countries selected in Central

Asia included Kyrgyzstan, Kazakhstan, Tajikistan, Uzbekistan, Turkmenistan, and in the Caucasus Armenia, Azerbaijan, and Georgia. The presentation showed that despite having vast inland freshwater resources in almost all the selected countries, inland and aquaculture development is more or less stagnant and a significant decrease in both aquaculture and inland fisheries production were seen after disintegration of the Soviet Union.

32. Among the countries selected Kazakhstan was highlighted. Despite of a stagnant inland capture fisheries production in the country, the value of its national fish production showed a marked increase since 2003 probably due to the increase in the production of pikeperch, which fetches a high price. As far as the aquaculture production is concerned Armenia showed an increase in production in terms of volume and value. The noticeable increase in aquaculture production value could be attributed to an increase in the production of trout species. Decreasing production trends between 2003 and 2009 were reported in inland capture fisheries for Azerbaijan (-81.0), Kyrgyzstan (-29.0) and Tajikistan (-8.0), while in negative growth figures were reported for aquaculture in Azerbaijan (-17.0), Kazakhstan (-63.0) and Turkmenistan (-33.0) over this period. It was noted that the data analyzed were derived from the FAO FishStat+ database and that the figures available in that database are highly dependent on the official figures reported by the Governments to FAO.

33. With respect to species composition the mainstay in inland fisheries in the selected countries are carp species and in aquaculture carp and trout species. Carp and trout species contribute over 90% to the total aquaculture production of the selected countries. It was noticed that there are not any new emerging species in either inland capture fisheries or aquaculture reported in recent years. As far as the per capita fish consumption is concerned, only Georgia exceeded just over 8.0 kg/yr, while other countries were well below 4.0 kg/yr in recent years. These per capita fish consumption values are well below Asia and World averages as well as the recommended value by the World Health Organization.

34. Ms. Tazhibaeva concluded her presentation by emphasizing that weaknesses in legislations and their implementation, poorly implemented policies, unreported and illegal fishing, lack of species diversification, insufficient good quality seed supply and information and knowledge gaps are considered as major challenges the countries in the region face when developing inland capture fisheries and aquaculture.

35. The Meeting appreciated the presentation which was found informative and provided clear trends in regional production. Some delegates noted that updating the statistical data presented of their countries would be required and offered to provide updated disaggregated fisheries and aquaculture official figures to FAO. The delegates from Kazakhstan, Tajikistan, Azerbaijan and Turkey informed the Meeting of a variety of government policies and strategies that are in place to support the development of the fisheries and aquaculture sector.

36. The Meeting further considered that an overview of the “State of fisheries and aquaculture in the region” would be a valuable standing item on the agenda of future meetings of the Commission.

37. The Chairman, referring to the presentation, emphasized that it is important that the Commission, international organizations, research institutions and universities, further increase their efforts to provide training and education to young potentials and talented persons in order to develop the sector. He stressed that recent trainings and capacity building activities on fisheries and aquaculture carried out in the region have too often shown a balance towards including “old” experts, and that young potentials deserve a chance to participate in these activities.

38. Three documents were prepared as interim scientific and technical advice to the Commission. All three documents responded to the needs expressed by the Central Asian and Caucasus countries in the draft First 5-year regional work programme of the Commission. The preparation of the three documents reflected the inputs of highly regarded and competent experts from the wider Central

Asian and Caucasus region and international experts in the subjects concerned.

39. Mr. Woynarovich, FAO Resource person, delivered a presentation on the “Draft Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia”. He first explained the reasons of the decline in carp production in the region countries between 1998-2008. He informed the Meeting that the decline in carp production and underutilized pond resources were among the reasons for countries to call upon the Central Asian and Caucasus Fisheries and Aquaculture Commission to assist in improving farm conditions, provide for practical applicable knowledge and to develop skills of farmers to reverse the declining trend. The draft 5-year regional Work Programme (2011-2015) of the Commission called therefore for the development of Better Management Practices (BMPs) for the region.

40. Before the preparation of the BMPs, the characteristics of carp production practices and trends in the region were analyzed. It was noticed that carp production is generally carried out in ponds and small reservoirs and that after 1960 polyculture of different carps with predator fish species started. The draft document presented to the Meeting included an informative part on the establishment of carp farms, followed by BMPs on the culture period, water management, nutrition and feed management, fish handling, biosecurity and aquatic animal health management. BMPs on socioeconomic issues related to carp production as well as suggestions for the promotion and implementation of the BMPs concluded the draft document presented.

41. Mr. Woynarovich underlined that the BMP document was prepared with support from the FishDev Central Asia Programme and that experts from all major carp producing countries (including China, India, Hungary, Turkey, Thailand, and Ukraine) contributed to the draft document presented to the Meeting. He added that the document will be of great use to all the countries in the region and that the Commission should take a leading role in the promotion of these BMPs in its member countries and the Central Asian and Caucasus region as a whole.

42. The Meeting congratulated the team of carp experts and the FAO Secretariat for the preparation of this technical document. The Meeting discussed the document in detail and adopted it as a good piece of technical work. The Meeting also requested the Secretariat to allow the countries to provide some final comments on the document before the end of August 2011, after which the experts would finalize the document. The main comments expressed were that the statistics presented in the document should include that of the current and potential members of the Commission and that the contents should be focused on the area of the Commission; i.e. Central Asia and the Caucasus. The Meeting requested the FAO Secretariat to submit the finalized version to the Inaugural Meeting of the Commission for official endorsement.

43. Mr. Thorpe and Mr. Drakeford, FAO Resource persons from the University of Portsmouth, presented the “Draft conclusions and recommendations of the regional study on the feasibility of restocking and development of culture-based fisheries in Central Asia”. The presentation considered the potential for culture based fishery development in the Central Asian region focusing on Kazakhstan, Kyrgyzstan and Uzbekistan, as dictated by the terms of reference for the study. The presentation promoted further rehabilitation of the fisheries sector in Central Asia with the caveat that the focus should be on culture opposed to capture production. It was noted that it is promising that national governments in the region realize the importance of rehabilitating fisheries in terms of economic and social wellbeing.

44. In line with this, the purpose of the presentation was to provide a summary of the conclusions and recommendations presented in the study report, which essentially aim to provide advice and guidance to governments in Central Asia in support of the development of culture based-fisheries. The most prominent of these recommendations, in light of the research undertaken, are ecosystem compatibility, to develop and use best available science, to reduce conflict between key user groups of water resources, which in the first instance can be promoted by dialogue between the authorities

responsible for water management for the different sectors, to deliver long term social and economic benefits and to inform the regulatory process. It was argued that the CACFish Commission can be a very useful vehicle for enhancing culture-based fishery development in the region.

45. Mr. Thorpe and Mr. Drakeford, concluded with a discussion in relation to the regulatory framework at the local, national and regional level, considering the importance of not over-complicating the framework and the important role of involving stakeholders in the regulatory framework development process.

46. The Meeting thanked the experts for the preparation of this high quality regional study. The discussion which followed the presentation centered on legislative issues related to culture based fisheries development in the region. It was noted that, although the study focused on some specific countries, the recommendations made are valid for all former Soviet Republics. The FAO Secretariat informed the Meeting that FAO intends to publish the study findings, conclusions and recommendations before the end of 2011 as FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper.

47. The Meeting agreed with the seven overarching principles identified by the regional study (i.e. ecosystem compatibility; compatibility with other uses; best available science and information; social and economic benefits; collaboration with the culture production sector; the regulatory process; public information) and the accompanying recommendations to the Commission and the national governments on culture-based fisheries and restocking in the region.

48. The importance of fixing national regulatory frameworks for fisheries and aquaculture in the region, was considered a prerequisite for sustainable development of aquaculture and capture fisheries with the advice that regulatory frameworks should be simple and pragmatic to facilitate implementation. The Meeting adopted the Conclusions and Recommendations of the regional study and requested the FAO Secretariat to pass them forward to the Inaugural Meeting of the Commission for endorsement by the Commission.

49. Mr. Chebanov, FAO Resource person from the South Branch Federal Center of Selection and Genetics for Aquaculture, Krasnodar, Russian Federation, presented the “Draft technical guidelines for sturgeon hatchery practices and management for release” to the Meeting. He emphasized that the draft technical guidelines are based on the main provisions of the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries (1995). He added that on the basis of revision and reappraisal of existing methodologies for hatchery reproduction of sturgeon, guidelines were prepared for use by sturgeon hatchery managers, fisheries managers, fisheries policy makers and other authorities responsible for fisheries and aquaculture development. The guidelines are targeted particularly at those who are involved in the senior management of sturgeon hatcheries, those who commission or manage hatchery feasibility studies and investment studies, and those who are involved in sturgeon restocking projects and programmes.

50. Mr. Chebanov presented a detailed outline of the guidelines, showing details of the most important sections. He also informed the Meeting that the Guidelines have been developed on the basis of three key principles:

- to contribute to the conservation of the natural gene pool of sturgeons in the Caspian Sea basin (and potentially elsewhere);
- To enhance the efficiency of hatchery-bred fingerling release programmes into the Caspian Sea basin in terms of improved fitness for survival when released.
- To build functional cultured broodstocks that are maintained to meet long-term release objectives for either re-establishment, restocking or stock enhancement objectives.

51. The discussion which followed the presentation on the draft Technical Guidelines was lively. More than ten questions were asked, mainly related to new technological approaches, genetics, tagging, release practices, international conventions on Sturgeon and the possibility to apply the Guidelines in different basins for sturgeon rehabilitation. During discussion the delegates informed the presenter to be very pleased with the guidelines prepared. The authors and the participating institutions in the development process of the draft technical guidelines received praise from the delegations. Particularly the accuracy and detailed guidance of the document was welcomed.
52. The Meeting thanked Mr. Chebanov, the World Sturgeon Conservation Society (WSCS), FAO and other participating institutions in the preparation of this document for their excellent work. The very informative presentation was highly appreciated and the authors were thanked for the generous sharing of their knowledge, experiences and other information. Some delegates informed the Meeting that their countries have started implementation of these draft guidelines and added that they look forward to more successful hatchery practices for sturgeon.
53. The Secretary informed the Meeting of a letter received from the President of the WSCS, Mr. Harald Rosenthal, calling for the implementation of these guidelines, which are both urgent and timely. The letter was read and appreciated by the Meeting.
54. The Meeting adopted the draft Technical Guidelines and recommended the Secretariat to submit document to the Inaugural Meeting of the Commission for official endorsement.
55. The Meeting also recommended that these guidelines be presented officially to the Commission on Aquatic Bioresources of the Caspian Sea (CAB) requesting support for its implementation in the Caspian Sea riparian countries.
56. The Meeting further recommended that inter-sectoral relationships should be improved (e.g. with the environment sector, energy sector, irrigation sector and others) to increase success of implementation of the guidelines. It was noted that an ecosystem-based management might be essential for successful implementation of these guidelines. To ensure that the relevant countries all embrace the Technical Guidelines it was considered important that all institutions involved in the development of these guidelines make major efforts to generate support for implementation at national and local level in the region.
57. The Meeting further recommended that the Commission should monitor the implementation of the guidelines among its members on a biennial base, through a survey.
58. The Meeting was informed by the delegation of Ukraine of a recently held International Conference on Sturgeon Fishes and Their Future (7 -10 June 2011, Berdyansk, Ukraine) of which the resolution is available on-line at www.niam.org.ua/
59. Mr. Kuemlanguan presented the draft Inaugural meeting Agenda on behalf of the FAO Secretariat. The draft Inaugural Agenda was reviewed in detail and adopted by the Meeting, with a recommendation that an annotated agenda be produced. Such an annotated agenda will include, among other things, a “background presentation on the establishment process of the Commission” within Agenda item 1, “Opening of the Session”.
60. Under the agenda item “Any Other Matters” four issues were brought to the attention of the Meeting on request of the delegates. These issues related to Fisheries and Aquaculture Statistics, the website of the Commission, observers at the Inaugural Meeting and the appointment of National Focal Points for the Commission and representatives of the Technical Advisory Committee (TAC).

61. The Meeting took note of the recently organized “Regional workshop on fishery and aquaculture statistics, information, and trends: improving data collection, analyses and dissemination”, held in Antalya, Turkey, from 12-14 April 2011, with support from the FAO FishDev Central Asia Programme and the Ministry of Agriculture and Rural Affairs of Turkey (MARA). The Meeting reviewed and supported the “Recommendations for improving fishery information and needs for capacity building and regional cooperation” made by the regional workshop to the CACFish Commission. The FAO Secretariat was requested by the Meeting to present the recommendations from the regional workshop for final endorsement to the Inaugural meeting of the Commission.

62. The Secretary presented the newly prepared website of the Commission, showed the information available and how to reach the information on-line. He thanked the FAO staff who are maintaining the website and invited the delegates to provide suggestions for improvement of the website and about which additional information could be presented.

63. The Meeting thanked the FAO Secretariat for its work on the bi-lingual (English and Russian) website of the Commission and for making available on-line the background documents for the Meeting. The newly established dedicated e-mail of the FAO Secretariat to the Commission was considered an improvement as well.

64. The current website of the Commission is the following:

<http://www.fao.org/fishery/rfb/cacfish/en> (English version)

<http://www.fao.org/fishery/rfb/cacfish/ru> (Russian version)

The meeting documents were made available in both languages through:

ftp://ftp/fao.org/FI/DOCUMENT/sec/CACFAC_2011/default.htm

The e-mail address is: CACFAC-Secretariat@fao.org

65. It was noted that within a few weeks after the Meeting, the reference to CACFAC would be replaced by CACFish in the website address and in the e-mail of the Secretariat.

66. On request of a delegation, the Secretary made reference the endorsed Rules of Procedure of the Commission and particularly Annex B and C, containing the Terms of Reference for National Focal Points to the Commission and members of the Technical Advisory Committee (TAC),

67. Meeting considered that the Terms of Reference should be disseminated to the countries, in order to allow them to identify their National Focal Points and Representatives of the TAC in a timely manner, improve communication between countries and the FAO secretariat, and avoid delays in the organization of the upcoming meetings. It was recommended that non-member countries should ensure their participation in the TAC and to this end, provide the names of their representatives for the TAC to the Secretariat.

68. The Meeting discussed the status of countries to be invited to participate in the Inaugural Meeting. It was agreed that all non-member countries of the Commission, which have participated in the establishment process of the Commission, should be invited as observers to the inaugural meeting. Also observers that have joined in the establishment process should be invited to participate again as observers in the Inaugural Meeting.

SUMMARY OF CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

Conclusions of the second session of the preparatory meeting

Financial Regulations

69. The meeting reviewed the draft Financial Regulations prepared by the FAO Secretariat. The meeting requested the Secretariat to adjust two typos in the Annex “Scheme for the Calculation of contributions”, confirmed its agreement with the 5.9% servicing costs applied for the administrative (autonomous budget) by the Organization, and agreed on a further review and endorsement process of the draft Financial Regulations by the Preparatory Meeting through e-mail, to take place before the Inaugural Meeting of the Commission.

Acronym and Logo for the Commission

70. The meeting discussed various variants of possible logos for the Commission, as kindly submitted to the FAO Secretariat by the Governments of Iran, Kyrgyzstan, Turkey and Ukraine, and some logos that were earlier prepared with support from the Secretariat.

71. The meeting requested the delegations to indicate their preferences for the presented variants and after discussion the following were endorsed for adoption by the Inaugural meeting of the Commission.

Acronym: **CACFish**

Logo:



Progress on the implementation of the draft First 5-year regional work programme

72. The Meeting discussed progress made on the implementation of the draft 5-year regional Work Programme (2011-2015) and thanked the FAO Secretariat for having taken important initiatives at national and regional level in support of implementation of the draft Work Programme. The Governments of Turkey and Finland and FAO were thanked for their financial contributions to the implementation of the draft Work Programme and the in-kind support of some other countries was acknowledged as well.

73. Some delegates informed the Meeting of the activities in their countries that relate to the draft Work Programme and could be of interest to the Meeting. Neither proposals for amendment of the draft Work Programme nor any suggestion for extra-budgetary funding sources of specific activities of the Work Programme were received by the Meeting. Some delegates proposed to link certain activities carried out under their national policies and strategies to the implementation of the Work Programme of the Commission.

State of fisheries and aquaculture in the region

74. The Meeting appreciated the presentation on the “State of fisheries and aquaculture in the region”, which was found informative and provided clear trends in regional production. Some delegates noted that updating the statistical data presented of their countries would be required and offered to provide updated disaggregated fisheries and aquaculture figures to FAO.

75. The Meeting considered that an overview of the “State of fisheries and aquaculture in the region” would be a valuable standing item on the agenda of future meetings of the Commission.

Interim scientific and technical advice

76. Three documents were prepared as interim scientific and technical advice to the Commission. All three documents responded to the needs expressed by the Central Asian and Caucasus countries in the draft First 5-year regional work programme of the Commission. The preparation of the three documents reflected the inputs of highly regarded and competent experts from the wider Central Asian and Caucasus region and international experts in the subjects concerned.

1) Draft Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia

77. The Meeting congratulated the team of carp experts and the FAO Secretariat for the preparation of this technical document. The meeting adopted the document and requested the Secretariat to allow the countries to provide some final comments before the end of August 2011, after which the experts would finalize the document. The main comments expressed were that the statistics presented in the document should include that of the current and potential members of the Commission and that the contents should be focused on the area of the Commission; i.e. Central Asia and the Caucasus. The Meeting requested the FAO Secretariat to submit the finalized version to the Inaugural Meeting of the Commission for official endorsement.

2) Draft conclusions and recommendations of the regional study on the feasibility of restocking and development of culture-based fisheries in Central Asia.

78. The Meeting thanked the experts for the preparation of this high quality regional study. The Meeting agreed with the seven overarching principles identified by the regional study (i.e. ecosystem compatibility; compatibility with other uses; best available science and information; social and economic benefits; collaboration with the culture production sector; the regulatory process; public information) and the accompanying recommendations to the Commission and the national governments on culture-based fisheries and restocking in the region. The importance of fixing national regulatory frameworks for fisheries and aquaculture in the region, was considered a prerequisite for sustainable development of aquaculture and capture fisheries with the advice that regulatory frameworks should be simple and pragmatic to facilitate implementation. The Meeting adopted the Conclusions and Recommendations of the regional study and requested the FAO Secretariat to pass them forward to the Inaugural Meeting of the Commission for endorsement.

3) Draft technical guidelines for sturgeon hatchery practices and management for release

79. The Meeting thanked Prof. Chebanov, the World Sturgeon Conservation Society (WSCS), FAO and other participating institutions in the preparation of this document for their excellent work. The very informative presentation was highly appreciated. Some delegates informed the Meeting that their countries have started implementation of these draft guidelines and added that they look forward to more successful hatchery practices for sturgeon.

80. Echoing the call from WSCS for the implementation of these guidelines, which are both urgent and timely, the Meeting adopted the Guidelines and recommended the Secretariat to submit document to the Inaugural Meeting of the Commission for official endorsement.

81. The Meeting also recommended that these guidelines be presented officially to the Commission on Aquatic Bioresources of the Caspian Sea (CAB) requesting support for its implementation, that inter-sectoral relationships should be improved to increase success of implementation of the guidelines, and that CACFish should monitor the implementation of the

guidelines among its members on a biennial base, through a survey.

Inaugural Meeting Agenda

82. The Inaugural meeting Agenda as amended and presented by the FAO Secretariat was adopted by the Meeting, with a recommendation that an annotated agenda be produced. Such an annotated agenda will include, among other things, a “background presentation on the establishment process of the Commission” within Agenda item 1, “Opening of the Session”.

Any Other Matters

Fisheries and Aquaculture Statistics

83. The Meeting also supported the “Recommendations for improving fishery information and needs for capacity building and regional cooperation” for the Commission, as made by the FAO “Regional workshop on fishery and aquaculture statistics, information, and trends: improving data collection, analyses and dissemination”, held in Antalya, Turkey, from 12-14 April 2011. The Secretariat was requested to submit the recommendations for official endorsement by the Commission at its Inaugural Meeting.

Website

84. The Meeting thanked the FAO Secretariat for its work on the bi-lingual (English and Russian) website of the Commission and for making available on-line the background documents for the Meeting. The newly established dedicated e-mail of the FAO Secretariat to the Commission was considered an improvement.

National Focal Points for the Commission and representatives of the Technical Advisory Committee (TAC)

85. The Meeting agreed that the endorsed Rules of Procedure and particularly Annex B and C, containing the Terms of Reference for National Focal Points to the Commission and members of the Technical Advisory Committee (TAC), need to be disseminated to the countries, in order to allow them to identify their National Focal Points and Representatives of the TAC in a timely manner, improve communication between countries and the FAO secretariat, and avoid delays in the organization of the upcoming meetings. It was recommended that non-member countries should ensure their participation in the TAC and to this end, provide the names of their representatives to the Secretariat.

Observers to the Inaugural Meeting

86. The Meeting agreed that all non-member countries of the Commission, which have participated in the establishment process of the Commission, should be invited as observers to the inaugural meeting.

Recommendations

87. The Meeting repeated the recommendation of the Third Intergovernmental Meeting that all countries concerned actively follow-up on the approval process of the Agreement on the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission, and added that at least 6 countries should have deposited their instruments of acceptance of the Agreement with the Director General of FAO by the Inaugural Meeting.

Follow-up actions

88. The Meeting recommended that the following actions should be taken:

- 1) The completion of the Second Session of the Preparatory Meeting should be extended to allow the Meeting to finalize and accept the draft Financial Regulations, through e-mail, before the Inaugural Meeting of the Commission.
- 2) The countries should provide the FAO Secretariat with the official total inland capture fisheries and total inland aquaculture production figures (of 2009) in tonnes. In case only part of the national territory is considered to be covered in the area of CACFish also the production figures of inland capture fisheries and inland aquaculture of the regions concerned should be provided to the FAO Secretariat before 1 September 2011. The demarcations and names of the regions concerned should be communicated to the Secretariat as well. The FAO Secretariat will use this information to calculate, before the Inaugural Meeting, the expected member contributions to the administrative budget of the Commission.
- 3) The countries should provide, before the end of October 2011, the FAO Secretariat with the names, titles and contact details of their National Focal Points to the Commission and their candidate national Representatives for the Technical Advisory Committee (TAC) of the Commission.
- 4) The countries should actively support the FAO Secretariat to seek extra-budgetary funding for the implementation of the Work Programme (2011 -2015) by advising the Secretariat on national and regional finance and assistance opportunities.
- 5) The countries should provide their comments (if any) to the technical documents presented as interim technical advice and which were adopted by the Preparatory Meeting before the end of August 2011 to the FAO Secretariat.
- 6) The FAO Secretariat submit to the Inaugural Meeting and future Sessions of the Commission documents that are consistent with the Agreement.
- 7) The FAO Secretariat should update the website and dedicated e-mail address of the Secretariat of the Commission in order to reflect the change in the acronym of the Commission from “CACFAC” to “CACFish”.

89. The Meeting expressed its thanks to the Government of Kyrgyzstan for having hosted the Fourth Intergovernmental Meeting and to the Government of Turkey for its kind offer to hold the Inaugural Meeting of the Commission in the period 19-21 December 2011 in Istanbul, Turkey.

90. The Meeting also expressed its appreciation for the contribution of the FAO Secretariat. In particular, the Meeting wished to place on record its gratitude for the substantial contribution of Mr. Raymon Van Anrooy to the establishment of the Commission and the preparatory work for its inaugural meeting. The Meeting and its participants wished Mr. Van Anrooy well in his future endeavours.

CLOSURE OF THE MEETING

91. The Chairman declared that the above Summary of conclusions and recommendations of the meeting was adopted on 23 June 2011 at 19.30 hours.

92. The delegations thanked FAO, the Government of Kyrgyzstan and particularly the Department of Fisheries for the organization and hosting of the meeting. The great assistance of the project staff of GCP/KYR/003/FIN and GCP/RER/031/TUR to the meeting was commended by the delegations.

93. Mr. Van Anrooy, Secretary to the Commission, thanked the host, the delegates, the other members of the FAO Secretariat and the Chairman and vice-chairman for their collaboration in the successful conduct of the Meeting. He thanked the delegates, colleagues, the chairman, vice-chairman and observers for the friendship and excellent relationship developed during the establishment process of the Commission.

94. The Chairman, Mr. Ozdemir, expressed his appreciation to all participants (delegates, observers, resource persons, project and Department of Fisheries staff) for their active contribution to the Meeting and to the FAO Secretariat for facilitating his task and the work of the vice-chairman Mr. Dogachiev during the meeting. He added that he hoped to see all delegates again at the Inaugural Meeting in December in Istanbul, Turkey. He, then declared the Fourth Intergovernmental Meeting closed.

Agenda of the second session of the Preparatory Meeting

Wednesday, 22 June

Morning session

- 0900 Registration of delegates
- 0930 Opening
- 0940 Introduction of delegates
- 1000 Break
- 1015 Adoption of the Programme
 - Organization of the Preparatory Meeting session
- 1030 Background presentation on the establishment process of the Commission
- 1100 Presentation of the Draft Financial Regulations of the Commission
- 1115 Discussion on and finalization of the Financial Regulations of the Commission
- 1200 Lunch Break

Afternoon Session

- 1400 Presentation on the Acronym(s) and Logo of the Commission
- 1415 Discussion on and finalization of the Acronym(s) and Logo
- 1500 Break
- 1515 Presentation on progress made in the implementation of the Draft 5-year Regional Work Programme of the Commission
- 1545 Discussion on the implementation of the Draft 5-year Regional Work Programme
- 1630 Presentation on the state of fisheries and aquaculture in the region
- 1900 Dinner

Thursday, 23 June

Morning Session

- 0900 Provision of interim scientific and technical advice to the Commission (interim TAC)
 - Presentation on Better Management Practices (BMPs) for Carp Culture
 - Presentation of the conclusions and recommendations of the Regional study on the feasibility of restocking and development of culture-based fisheries in Central Asia
- 1015 Break
 - Presentation on the Technical Guidelines for Sturgeon hatchery practices and management
- 1100 Discussion on the interim scientific and technical advice to be forwarded to the Inaugural meeting for endorsement
- 1200 Draft provisional agenda for the Inaugural meeting of the Commission
- 1230 Any Other Matters
- 1300 Lunch Break

Afternoon Session

- 1430- 16:30 Boat trip in Issyk Kul Lake
- 1700 Adoption of the Recommendations and Draft Summary Report of the Meeting
- 18 30 Final activities
- 1930 Dinner

Friday, 24 June

- 0900 - 1300 A tour to the nearby mountains , including a traditional lunch by the side of the river.
- 1300 Departure of the Delegations

List of Participants

AZERBAIJAN

Mr. Mehman AKHUNDOV
 Director,
 Azerbaijan Fisheries Research Institute,
 Ministry of Ecology and Natural Resources of
 Azerbaijan Republic
 Address: Az 1008, 16, Demirchizadeh str,
 Baku, Azerbaijan
 Tel: + 994124962280
 Fax: +994124963037
 E-mail: azfiri@azeurotel.com

Mr. Teymur SHAKARALIEV
 Head of the Legal Division,
 Ministry of Ecology and Natural Resources,
 Azerbaijan
 Address: B. Aghayev str.. 100A
 Baku, Azerbaijan
 Tel: +994 124 977528
 Mobile: + 994 50 356 00 26
 Fax: +994 124 92 59 07
 E-mail: teymur.huquq@list.ru

GEORGIA

Mr. Fridon GAPRINDASHVILI
 Specialist,
 The Amelioration Division of the Agriculture
 Development Department of the Ministry of
 Agriculture
 Address: Gelovani str.6.
 Tbilisi, Marshal.
 Tel: 00995 91221061
 Email: f.gaprindashvili@moa.gov.ge

KAZAKHSTAN

Mr. Galym ZHANSEITOV
 Head of the Fisheries and Aquatic
 Bioresources Department,
 State Fishery Committee Ministry of
 Agriculture of the Republic of Kazakhstan
 Address: Orynbor str. 8 "Dom Ministerstva"
 13/ Astana, Kazakhstan
 Tel: + 77172 741743
 Fax: +77172 742705
 Email: krh@minagri.kz

KYRGYSTAN

Mr. Kuban KASIEV
 Counselor of the Director,
 The State Agency on environment protection
 and forestry under the Government of Kyrgyz
 Republic
 Address: Toktogul str. 226
 Tel: 00996 312 35 30 94
 00996 312 333217
 Mob : 00996 543 70 51 07

Mr. Taalai SYDYKOV
 Director of International Relations
 Department,
 Ministry of Agriculture
 Kyrgyz Republic
 Address: 720040, Kievskaya 96 A,
 Bishkek, Kyrgyzstan
 Tel: 00996 312 62 36 15
 Fax: 00996 312 62 36 32

Mr. Dogdurbek DOGOCHIEV
 Director,
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Kyrgyz Republic
 96 A Kievskaya Str., Office 710
 720040 Bishkek, Kyrgyz Republic
 Tel.: + (996 312) 623 729
 Fax: + (996 312) 623 586
 Mobile: + (996 555) 210 111

Mr. Valeriy SITCHININ
 Governor,
 The Issil Kul oblast
 Kyrgyz Republic
 Address: Issyk Kul regional administration
 Kara Kol city.
 Tel: 00996 3922 500 04
 Fax: 00996 3922 522 27

Mr. Bekmamat DJENBAEV
 Director,
 Biology and pedology institute of NAS
 Kyrgyz Republic
 Address: Bishkek, Chui Ave. 265
 Tel: 00996 312 39 19 47
 Fax: 00996 312 39 20 68
 E-mail: bekmamat2002@mail.ru

Mr. Samat ALIEV
Head,
Department of livestock development and
veterinary of the Ministry of Agriculture
Kyrgyz Republic
Address:720040 Bishkek, Kievskaya 96 A,
Tel: 00996 312 62 36 27
Fax:00996 62 36 32

Ms. Nurgul KADYRBEK KYZY
Specialist,
Fisheries Department under the
Ministry of Agriculture
Kyrgyz Republic
96 A Kievskaya Str., Office 710
720040 Bishkek, Kyrgyz Republic
Tel.: + (996 312) 623 729
Fax: + (996 312) 623 586
Mobile: + (996 770) 271 224
E-mail: nurgulrg@mail.ru

MONGOLIA

Mr. Bideriya BATSUKH
Officer of External Cooperation Division ,
MoFALI
Address: Government building 9, Enkhtaivan
Ave. 16 A, Ulaanbaatar- 210349
Mongolia
Tel: +976 51 26 19 08
Fax:+ 976 11 26 28 53
E-mail: binderiya@mofa.gov.mn

TAJIKISTAN

Ms. Svetlana BALKHOVA
FishDev National Project Coordinator,
Republic of Tadjikistan
Address: Rudaki 44/175 MoA
734025 Dushanbe, Tajikistan
Tel: +992 37 221 13 68
Fax:+992 918 640409
E-mail: svetlana@tojikiston.com

TURKEY

Mr. Atilla ÖZDEMİR, PhD.
Director
Central Fisheries Research Institute
Directorate of Central Fisheries Research
Institute,
Kaşüstü Beldesi, Yomra/TRABZON
Tel: + 90-462-341 10 55
Fax: + 90-462 341 11 52
E-mail: aozdemir@sumae.gov.tr

Mr. Erkan GÖZGÖZOĞLU
Head of Department ,

Mr. Erkan GÖZGÖZOĞLU
Head of Department ,
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
General Directorate of Agricultural Production
and Development
Eskişehir Yolu 9. Km. Lodumlu/Çankaya/
ANKARA
Tel: + 90-312-286 75 92
Fax: + 90-312-286 38 30
E-mail: erkan.gozgozoglu@tarim.gov.tr

Mr. Turgay TÜRKYILMAZ
Section Director,
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
General Directorate of Protection and Control
Akay Cad. No:3 Bakanlıklar/ANKARA
Tel: + 90-312-425 50 13
Fax: + 90-312-418 58 34
E-mail: turgayt@kkgm.gov.tr

Ms. Binnur CEYLAN
Engineer ,
Ministry of Agriculture and Rural Affairs,
General Directorate of Agricultural
Production and Development
Address: Eskişehir Yolu Lodumlu
Cankaya/ Ankara
Tel: + 90-312-287 33 60 / 3078
Fax: + 90-312-287 41 00
E-mail: binceylan@yahoo.com

UKRAINE

Ms. Tetyana YAKOVLYEVA
Head of Aquaculture and Reproduction
Division ,
The State Agency for Fisheries of Ukraine
Address: Artema str. 45 A.
Kyiv, Ukraine
Telephone: +38 044 484-63-50
Fax: +38 044 484-63-51
Mobile: +38 0503 57 14 15
Email address: bluefield@bigmir.net
Web address: www.dkr.gov.ua

Mr. Konstantyn DEMIANENKO
Deputy Director,
Research Institute for the Azov Sea
Ph.D., an expert in fisheries
Address: Komunarov str 8,
Berdiansk, 71114 Ukraine
Telephone: +380 6153 36604
Fax: +380 6153 36604
Mobile: +380 503 227888
Email address: s_erinaco@rambler.ru
Web address: http://niam.org.ua

OBSERVERS

CaspEco

Ms. Parvin FARSHCHI
CaspECO Project Manager,
Caspian Environment Programme
Tel: +7 7172 79 83 20 (direct),
+7 7172 79 83 07 (ext. 101)
Mobile: +7 7029618426
Email: parvin_farshchi@caspeco.org

RESOURCE PERSONS

Dr. Andrew THOPRE
Professor of Development Economics,
Economics Department,
University of Portsmouth,
Address: Richmond Building, Portland Street,
Portsmouth, P01 3DE UK.
Tel: +44 23 92 84 42 51
Fax: +44 23 92 84 85 02
E-mail: Andy.Thorpe@port.ac.uk

Dr. Benjamin DRAKEFORD
Lecturer,
Economics Department , University of
Portsmouth
Address: Richmond Building, Portland Street,
Portsmouth, P01 3DE UK.
Tel: + 44 02392 84 85 13
Fax: +44 02392 84 85 02
E-mail: ben.drakeford@port.ac.uk

Mr. Mikhail CHEBANOV
Director,
South Branch Federal Center of Selection and
Genetics for Aquaculture
Address: 59 Gimnasitsheskaya St., 350000,
Krasnodar, Russian Federation
Tel./Fax: +7 (861) 262-96-71,
+7 (861) 262-38-59
E-mail: MChabanov@rambler.ru;
MChabanov@gmail.com
Web: www.sturgeon.su

Dr. Andras WOYNAROVICH
FAO Consultant,
Address: 1123 CSORS2 4.5 Budapesht
Hungary
Tel: +36 1 214 90 65
Fax: +36 1 214 90 65
Mobile: +36 20 549 779
E-mail: awoy@mail.datanet.hu

Ms. Roseanna AVENTO
Coordinator MSc.,
University of Eastern Finland
Kuopio Campus, Department of Biosciences
P.O. BOX 1627
FI-70211 Kuopio, Finland
+358 40 355 3828
roseanna.avento@uef.fi
www.uef.fi

Ms. Bermet TAZHIBAEVA
Master's Degree Student,
University of Eastern Finland
Kuopio Campus, Department of Biosciences
P.O. BOX 1627
FI-70211 Kuopio, Finland
www.uef.fi

GCP/KYR/003/FIN

Mr. Sunil SIRIWARDENA
International Team Leader , PhD
Support to Fishery and Aquaculture
Management in Kyrgyz Republic
Address: Kievskaya str. 96 A
Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 312 62 37 33
Fax: +996 771 129 129
Email: Sunil.Siriwardena@fao.org

Mrs. Mairam SARIEVA
Monitoring and Control Surveillance
Coordinator ,
Address: Kievskaya str. 96 A
Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 312 623733
Mobile: +996 773 569645
E-mail: mairam.sarieva@fao.org

Ms. Olimpia ADAMBAEVA
Administrative Assistant,
Address: Kievskaya str. 96 A
Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 312 62 37 33
Fax: +996 771 129 129
Email: Olimpia.Adambaeva@fao.org

Mr. Bakyt KULOV
IT Specialist,
Address: Kievskaya str. 96 A
Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 312 62 37 33
Fax: +996 771 129 129
Email: Bakyt.Kulov@fao.org

Ms. Aijan KYDYRALIEVA
Translator,
Address: Kievskaya str. 96 A
Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 312 62 37 33
Fax: +996 771 129 129
Email: Aijan.Kydyralieva@fao.org

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED
NATIONS**

Mr. Blaise KUEMLANGAN
Chief,
Development Law Service
Legal Office
Address: Vialle delle Terme di Caracalla
00153 Rome Italy
Tel: + 39-06-57054080
E-mail: blaise.kuemlangan@fao.org

Mr. Raymon VAN ANROOY
Fishery and Aquaculture Officer,
Sub-regional Office for Central Asia
(FAOSEC)
Address: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Mobile: +90-0533 705 50 74
Tel: +90-312-3079520
Fax:+90-312-3271705
E-mail: Raymon.vanAnrooy@fao.org

Mr. Thomas MOTH-POULSEN
Fishery Officer,
Sub-regional Office for Central and Eastern
Europe
Address: 1068 Budapest Benczur utca 34.
Tel: (+36-1) 461-2019
Email: thomas.mothpoulsen@fao.org

Mr. Ozgur ALTAN
Aquaculture Specialist,
Sub-regional Office for Central Asia
(FAOSEC)
Address: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Mobile: +90-0533 364 73 63
Tel: +90-312-3079536
Fax:+90-312-3271705
E-mail: Ozgur.Altan@fao.org

Mr. Haydar FERSOY
Fisheries Management Expert,
Sub-regional Office for Central Asia
(FAOSEC)
Address: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Tel: +90-312-3079542
Fax:+90-312-3271705
E-mail: Haydar.Fersoy@fao.org

Ms. Kiyal GUZEL
Administrative and Secretary Assistant ,
Sub-regional Office for Central Asia
(FAOSEC)
Address: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Tel: +90-312-3079524
Fax:+90-312-3271705
E-mail: Kiyal.Guzel@fao.org

ПРЕДПОСЫЛКИ И ЦЕЛИ

1. Четвертое межправительственное совещание по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г.) было создано по приглашению Правительства Кыргызской Республики. Совещание было проведено Министерством сельского хозяйства Кыргызской Республики и организовано Субрегиональным бюро ФАО по Центральной Азии.
2. Финансовая поддержка для организации данного совещания была получена от Центрально-азиатской программы развития рыболовства и аквакультуры (GCP/RER/031/TUR) партнерской программы ФАО-Турция (ППФТ). Кроме того, логистическая и организационная поддержка была получена от проекта «Поддержка управления рыболовством и аквакультурой Кыргызской Республики» (GCP/KYR/003/FIN), финансируемого Правительством Финляндии.
3. Участники совещания продолжили работу, проделанную делегациями и национальными координаторами на следующих пяти совещаниях:
 - a) Региональное межправительственное совещание для инициативы создания Центрально-азиатской региональной организации по рыбному хозяйству (Душанбе, Таджикистан, 10-12 ноября 2008 г.; Совещание в Душанбе),
 - b) Совещание Организационного комитета для подготовки Второго регионального межправительственного совещания по учреждению региональной рыбохозяйственной организации в Центральной Азии и на Кавказе (Анкара, Турция, 24-26 марта 2009 г.; Совещание в Анкаре),
 - c) Второе межправительственное совещание по учреждению Региональной организации по рыбному хозяйству в Центральной Азии и на Кавказе, проведенного в Трабзоне, Турция, 3 - 5 июня 2009 г.; Совещание в Трабзоне)
 - d) Второе совещание Организационного комитета по подготовке Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе Стамбул, Турция, 24-25 февраля 2010 г.; Совещание в Стамбуле), и
 - e) Третье межправительственное подготовительное совещание для Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г.; Первая сессия Подготовительного совещания).
4. Третье межправительственное совещание создало так называемое «Подготовительное совещание», чтобы начать официальную подготовку учредительного совещания Комиссии. Созыв Подготовительного совещания позволили бы всем делегациям, а также странам, которые еще не стали членами Комиссии, присоединиться к дискуссиям на совещании. Участники Первой сессии Подготовительного совещания обсудили, внесли поправки и одобрили путем консенсуса «Правила процедуры Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе», проект «Пятилетней региональной рабочей программы (2011 - 2015 гг.)» Комиссии, бюджет на первый финансовый период Комиссии, а также методологию расчета схемы взносов в административный бюджет Комиссии. Оформленные документы были подготовлены для представления на Учредительном совещании Комиссии для принятия.
5. Участники Третьего межправительственного совещания не смогли закончить оформление всей необходимой основной документации для Учредительного совещания. Таким образом, было признано необходимым проведение второй сессии Подготовительного совещания. При подготовке Четвертого межправительственного совещания (Вторая сессия Подготовительного совещания) Секретариат ФАО работал над логотипом и акронимом Комиссии в тесном сотрудничестве с делегатами, которые приняли участие в Первой сессии подготовительного совещания. Кроме того, Секретариат работал с многими специалистами из Центральной Азии, Кавказа и других регионов над предварительными техническими рекомендациями для Комиссии.

6. От участников Четвертого межправительственного совещания требовалось завершить оформление следующих документов для одобрения на Учредительном совещании Комиссии:

- а) Финансовый регламент Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, и
- б) Акроним(ы) и логотип Комиссии для Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.

7. Участники совещания также должны были обсудить первую работу, предпринятую Комиссией в рамках проекта «Пятилетней региональной рабочей программы (2011 -2015 гг.)», согласовать Повестку дня Учредительного совещания, а также обсудить и рассмотреть предварительные технические рекомендации.

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЕ

8. Г-н Догдурбек Догочиев, директор Департамента рыбного хозяйства Кыргызской Республики, приветствовал участников в Чолпон-Ате. Совещание было официально открыто от имени принимающей стороны, Правительства Кыргызстана, г-ном Валерием Ситчининим, губернатором Иссык-Кульской области, и г-ном Саматом Алиевым, Начальником Департамента развития животноводства и ветеринарии Министерства сельского хозяйства Кыргызстана. Они подчеркнули важность развития рыболовства и аквакультуры для Кыргызстана, а также Центральной Азии и Кавказа в целом, и упомянули текущие тенденции повышения продукции рыбы в своей стране. Они заявили, что Правительство Кыргызстана стало одним из членом-учредителей Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, и стремится к дальнейшему региональному сотрудничеству посредством Комиссии. Они добавили, что после официального учреждения Комиссия будет обсуждать и принимать решения по ряду важных вопросов, признавая схожесть многих проблем, с которыми сталкиваются страны в регионе в процессе развития рыболовства и аквакультуры.

9. Был, также, упомянут ряд многообещающих событий в секторе рыбного хозяйства Кыргызстана, таких как учреждение рыбохозяйственной лаборатории в Институте биологии Национальной Академии наук, начало работы Научно-исследовательского центра по рыбному хозяйству и различные международные проекты, действующие в секторе рыбного хозяйства Кыргызстана. Они завершили свои вступительные речи, пожелав всем участникам плодотворного совещания и приятного пребывания на побережье озера Иссык-Куль.

10. Г-н Раймон ван Анрой, Секретарь ФАО в Комиссии, приветствовал участников от имени Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Он поблагодарил принимающую организацию и рассказал о текущем процессе учреждения Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Он особо упомянул вступление в силу Соглашения Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, которое состоялось 3 декабря 2010 г. Он добавил, что генеральный директор ФАО направил в апреле 2011 г. письмо всем соответствующим странам, в котором сообщил о вступлении в силу Соглашения.

11. Секретарь также оценил щедрую поддержку, полученную от Центрально-азиатской программы развития рыболовства и аквакультуры (GCP/RER/031/TUR), финансируемой Партнерской программой ФАО-Турция (ППФТ), а также логистическую и организационную поддержку, полученную от проекта «Поддержка управления рыболовства и аквакультуры в Кыргызской Республике» (GCP/KYR/003/FIN), финансируемого правительством Финляндии.

УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИИ

12. В совещании приняли участие делегации из восьми стран (Азербайджан, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Монголия, Таджикистан, Турция и Украина), а также наблюдатель из Каспийской экологической программы (КаспЭко). Совещание прошло при технической и правовой поддержке экспертов ФАО из Российской Федерации, Венгрии, Великобритании и Финляндии. Список участников находится в Приложении В.

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ПРОЦЕДУР

13. После представления делегатов и других участников г-н Атилла Оздемир (Турция), Председатель подготовительного совещания, обратился к делегатам с просьбой рассмотреть предварительную повестку дня второй сессии Подготовительного совещания. Принятая повестка дня второй сессии Подготовительного совещания находится в Приложении А.

14. Перед началом дискуссии по повестке дня Председатель обратился к делегациям с просьбой проинформировать участников совещания о статусе принятия Соглашения Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе в своих странах.

15. В ответ делегаты из Азербайджана, Казахстана, Монголии, Турции и Украины сообщили участникам совещания, что Соглашение проходит процесс одобрения на национальном уровне. Было отмечено, что в некоторых странах отраслевое министерство (зачастую Министерство сельского хозяйства, но в некоторых случаях Министерство Экологии), отвечающее за рыболовство и аквакультуру является органом власти, присоединившимся к Соглашению от имени страны, однако в других странах требуется одобрение Кабинета Министров или парламента. Соответственно, ряд отраслевых министерств выразили свою заинтересованность в членстве в Комиссии, однако они ждут комментариев и/или одобрения других органов власти, прежде чем направить документ о принятии генеральному директору ФАО (ГД). Делегат из Грузии сообщил участникам совещания, что он будет следить за процессом одобрения в Министерстве своей страны.

16. Делегаты из Кыргызстана и Таджикистана обратились к делегатам из других стран с просьбой призвать свои правительства вступить в членство Комиссии до проведения Учредительного совещания. Секретарь, ссылаясь на Статью II (Организация) Соглашения, сообщил участникам совещания, что исключительно страны, сдавшие на хранение ГД ФАО документы о принятии до Учредительного совещания, смогут принять участие в процессе принятия решений (голосовании) на совещании. Страны, не сдавшие на хранение документы о принятии до Учредительного совещания, будут приглашены для участия в качестве наблюдателей.

ПРЕЗЕНТАЦИИ И ОБСУЖДЕНИЯ

17. Г-н Раймон ван Анрой, Секретарь Комиссии, выступил с исчерпывающим обзором процесса учреждения Комиссии. В связи с тем, что на совещании присутствовали делегаты, которые не принимали участие в предыдущих подготовительных совещаниях, он провел обзор процесса и событий, предшествующих Четвертому межправительственному совещанию, и проинформировал делегации о текущем состоянии процесса учреждения Комиссии. Председатель поблагодарил Секретаря Комиссии за подробную справочную презентацию.

18. От имени Секретариата ФАО, г-н Куэмланган выступил с презентацией проекта Финансового регламента. Он подчеркнул, что Финансовый регламент является неотъемлемой частью эффективной администрации и управления региональными органами по рыбному хозяйству. Он заявил, что нынешний проект основан, по большей части, на Финансовом регламенте существующих региональных рыбохозяйственных органов ФАО, а именно

Генеральной рыбохозяйственной комиссии по Средиземному морю (GFCM) и Комиссии по тунцу в Индийском океане (ИОТС). Он подчеркнул, что, в результате, положения проекта постановлений для Комиссии значительно отличаются от положений GFCM и ИОТС. Затем г-н Куэсланган сделал обзор основных элементов проекта постановлений, кратко описав семь постановлений проекта Финансового регламента. Он заявил, что в проекте имелось несколько мелких незначительных несоответствий, которые легко исправить. Основная озабоченность Правового бюро ФАО состоит в том, что, не смотря на схожесть с положениями GFCM по вопросам, регулирующим автономный бюджет, они отличаются в том, что они разделяют «административный бюджет» и то, что в положениях проекта называет «операционным бюджетом». Секретариату будет необходимо пересмотреть и разъяснить данный вопрос, Подготовительное совещание смогло изучить и принять технический одобренный проект. Г-н Куэсланган также сообщил участникам совещания о том, что временному Секретарю, г-ну Раймону ван Анрюю, наконец-то удалось добиться от Бюро ФАО по стратегиям, планированию и мобилизации ресурсов (OSP) (через Правовое бюро) 5.9 процентов в качестве стоимости услуг, которые будут взиматься ФАО из бюджета Комиссии, что отражено в Параграфе 5 Постановления IV проекта Финансового регламента

19. В обсуждениях после презентации участники совещания выразили свою признательность г-ну Ван Анрюю за обеспечение того, что комиссия стоимости услуг составляет 5.9 процента, так как это является значительной экономией, учитывая, что в настоящее время, как правило, применяется 13 процентов; последний процент является комиссией стоимости услуг, одобренной Органами управления ФАО, который применяется в подобных региональных органах. Однако некоторые делегации спросили, можно еще больше сократить комиссию 5.9 процента. К Секретариату также обратились с просьбой рассказать, каково основание для установления коэффициента 5.9 процента, и были ли приняты во внимание факты и аспекты, характерные для данного региона, при установлении данного коэффициента. Г-н Куэсланган и г-н Ван Анрой, отвечая на вопросы, подчеркнули, что не верили в возможность получения низкой комиссии размером 4.5 %, как в GFCM. Отчасти причиной повышения комиссии до 5.9 % являлось то, что 4.5 % применялась много лет назад, однако сейчас обстоятельства изменились, и Органы управления ФАО определили, что комиссия стоимости услуг должна быть увеличена, чтобы отражать повышение стоимости.

20. Участники совещания обратились к Секретариату с просьбой исправить две опечатки в Приложении «Схема расчета взносов» и подтвердили, что схема, представленная в Приложении, была принята участниками Первой сессии Подготовительного совещания.

21. Также были заданы вопросы, могут ли уловы в некоторых водоемах быть исключены из компонента продукции при расчете оцениваемых взносов. Секретарь сообщил участникам совещания, что страны сами будут принимать решения, какие области или уловы указывать, и какие из них должны приниматься во внимание при расчете.

22. Г-н Куэсланган предложил учесть необходимость дальнейшей работы над проектом Финансового регламента и невозможность задерживать Подготовительное совещание, и напомнил, что для дальнейшего продвижения требуется предпринять следующие шаги:

- Дальнейший обзор, пересмотр и разрешение со стороны Правового бюро ФАО в отношении проекта Финансового регламента до конца июля 2011 г.;
- Распространение Секретариатом проекта регламента до конца сентября 2011 г.;
- Проект Финансового регламента, пересмотренный и направленный Секретариатом в страны для получения их комментариев, а также
- Окончательное оформление (и принятие, если возможно) проекта Финансового регламента посредством электронной почты со стороны участников Подготовительного совещания в ноябре 2011 г.

23. Совещание приняло предложенные шаги. Председатель призвал Секретариат и делегации обеспечить выполнение данных шагов в соответствующие сроки.

24. От имени Секретариата ФАО г-н Хайдар Ферсой выступил с презентацией, посвященной акрониму(ам) и логотипу Комиссии. Он напомнил участникам Совещания, что вопросы акронима и логотипа были впервые внесены в повестку дня на Первой сессии подготовительного совещания. Он добавил, что состоялись длительные дискуссии о возможных акронимах Комиссии и 3 логотипах, представленных на сессии. В соответствии с решениями, принятыми на Первой сессии, Секретариат ФАО обратился к странам с просьбой направить свои предложения относительно логотипа, если таковые имеются в согласованные сроки. Секретарь получил предложения от Ирана, Кыргызстана, Турции и Украины, и поблагодарил правительства данных стран за их любезную поддержку в данном вопросе.

25. С целью выбора логотипа и акронима Комиссии было проведено голосование, в котором каждая делегация (страна) имела право одного голоса. Из представленных 7 проектов логотипа и 7 проектов акронима делегации предпочли следующих два и выбрали официальные акроним и логотип для Комиссии:

Акроним: **CACFish**

Логотип:



26. Далее участники совещания приняли решение, что будет использоваться только акроним на английском языке, чтобы избежать путаницы среди общественности, и для того, чтобы обеспечить четкое и понятное обозначение Комиссии.

27. Г-н Ван Анрой от имени Секретариата ФАО рассказал о достижениях в отношении исполнения проекта Пятилетней региональной рабочей программы (2011-2015 гг.) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Он осветил деятельность, запланированную на 2011 г. и сделал краткий обзор четырнадцати текущих мероприятий в рамках Рабочей программы, а именно компонентов управления и, аквакультуры, деятельности после добычи и НИОКР. Он отметил, что в начале 2011 г. было уделено внимание региональным семинарам, разработке региональных исследований и технических руководств, а также национальным проектам в Азербайджане, Кыргызстане и Таджикистане.

28. Участники совещания обсудили достижения в отношении исполнения проекта Пятилетней региональной рабочей программы (2011-2015 гг.) и поблагодарил Секретариат ФАО за важные инициативы, предпринятые на национальном и региональном уровнях для поддержки исполнения проекта Рабочей программы. Была выражена благодарность Правительству Турции и Финляндии, а также ФАО, за их финансовый вклад в исполнение проекта Рабочей программы, а также некоторым странам за нефинансовую поддержку.

29. Делегаты из Казахстана, Кыргызстана, Монголии и Таджикистана сообщили участникам совещания о деятельности в своих странах, связанной с проектом рабочей программы и представляющей интерес для совещания. Особое внимание участников Совещания привлекла недавно одобренная Политика и стратегия развития рыболовства и аквакультуры для снижения масштабов нищеты в Таджикистане (2010 -2025 гг.), которая исполняется Министерством сельского хозяйства Таджикистана в настоящее время. Секретариат ФАО обратился к делегатам из Таджикистана с просьбой помочь найти поддержку финансирующих организаций для проектов, что позволит осуществить широкомасштабное исполнение вышеупомянутой политики и стратегии.

30. На совещании не было сделано никаких предложений о поправках проекта Рабочей программы или предложений об источниках внебюджетного финансирования определенных мероприятий в рамках Рабочей программы. Секретариат сообщил участникам совещания, что до сих пор имеется финансовый недостаток, составляющий 70 процентов, для исполнения рабочей программы, что означает, что большая часть деятельности не будет исполнена, если страны не выступят с предложением о дополнительной финансовой или нефинансовой поддержке. Некоторые делегаты предложили объединить определенные мероприятия, осуществляемые в рамках национальной политики и стратегий для исполнения Рабочей программы Комиссии.

31. Г-жа Тажибаева, студентка университета Восточной Финляндии, по просьбе Секретариата ФАО выступила с презентацией «Рыболовство во внутренних водоемах и аквакультура в ряде стран Центральной Азии и Кавказа». В презентации были описаны тенденции развития рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры в ряде стран Центральной Азии и Кавказа. Выбранные страны Центральной Азии включали Кыргызстан, Казахстан, Таджикистан, Узбекистан и Туркменистан, а страны Кавказа включали Армению, Азербайджан и Грузию. Презентация продемонстрировала, что, не смотря на наличие обширных пресноводных ресурсов в почти всех выбранных странах, развитие рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры является застойным, а значительный спад в продукции рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры произошел после распада Советского Союза.

32. Среди выбранных стран рассматривался Казахстан. Не смотря на стагнацию продукции рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры, ценность национальной продукции рыбы продемонстрировала повышение с 2003 г., возможно, в связи с повышением продукции судака, который приносит большой доход в связи с высокой стоимостью. Что касается продукции аквакультуры, в Армении отмечалось повышение продукции с точки зрения объема и ценности. Заметное повышение ценности продукции аквакультуры может объясняться увеличением продукции форелевых видов. Тенденции снижения продукции в период 2003-2009 гг. были отмечены в секторе рыболовства во внутренних водоемах Азербайджана (-81.0), Кыргызстана (-29.0) и Таджикистана (-8.0), в то время как негативный прирост в области аквакультуры был отмечен в тот же период в Азербайджане (-17.0), Казахстане (-63.0) и Туркменистане (-33.0). Было отмечено, что проанализированные данные были взяты из базы данных ФАО FishStat+, и что имеющаяся в базе данных статистика сильно зависит от официальной статистики, предоставляемой правительствами стран в ФАО,

33. В отношении видового состава основной рыболовства во внутренних водоемах в выбранных странах являются карповые виды, а в аквакультуре – форелевые виды. Карповые и форелевые виды составляют 90 % общей продукции аквакультуры в выбранных странах. Было отмечено, что в последние годы не появлялось каких-либо новых видов ни в рыболовстве во внутренних водоемах, ни в аквакультуре. Что касается потребления рыбы на душу населения, только Грузия превышает 8.0 кг/год, в то время, как в других странах данный показатель составляет ниже 4.0 кг/год в последние годы. Данные показатели потребления рыбы на душу населения ниже, чем средние показатели в Азии и в мире, а также ниже показателей, рекомендованных Всемирной организацией здравоохранения.

34. Г-жа Тажибаева подвела итог своей презентации, подчеркнув, что слабые стороны законодательства и его исполнения, неэффективное исполнение политики, несообщенное и незаконное рыболовство, недостаток разнообразия видов, недостаточно высокое качество посадочного материала, пробелы в информации и знаниях считаются основными проблемами, с которыми сталкиваются страны в регионе при развитии рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры.

35. Участники совещания высоко оценили презентацию за информативность и четкое описание тенденций региональной продукции. Некоторые делегаты отметили, что потребуются обновление представленных статистических данных об их странах, и предложили предоставить в ФАО обновленную официальную статистику, дезагрегированную по аквакультуре и рыболовству. Делегаты из Казахстана, Таджикистана, Азербайджана и Турции сообщили участникам совещания

о том, какие правительственные стратегии и политика осуществляется для поддержки сектора рыболовства и аквакультуры.

36. Затем участники совещания выразили мнение, что обзор «Состояние рыболовства и аквакультуры в регионе» будет являться важным пунктом повестки дня предстоящих совещаний Комиссии.

37. В отношении презентации Председатель подчеркнул важность того, чтобы Комиссия, международные организации, научно-исследовательские учреждения и университеты далее увеличивали свои усилия для предоставления обучения и образования молодым перспективным сотрудникам и талантливым людям с целью развития сектора. Он подчеркнул, что недавние учебные мероприятия и деятельность по наращиванию потенциала в области рыболовства и аквакультуры, проведенные в регионе, зачастую демонстрировали, что участниками по большей части являются специалисты «старшего поколения», и что молодые специалисты заслуживают возможности участвовать в данной деятельности.

38. Было подготовлено три документа в качестве предварительных научных и технических рекомендаций Комиссии. Все три документа удовлетворяли потребности, выраженные странами Центральной Азии и Кавказа, в проекте Первой пятилетней региональной программы Комиссии. При подготовке трех документов был отражен вклад по данным вопросам высокоуважаемых и компетентных специалистов из более обширного региона Центральной Азии и Кавказа и международных экспертов.

39. Г-н Войнарович, консультант ФАО, представил презентацию, посвященную «Проекту лучших практик управления производством карпа в Центральной и Восточной Европе, Центральной Азии и на Кавказе». Сначала он объяснил причины спада продукции карпа в странах региона в период 1998-2008 гг. Он сообщил участникам совещания, что спад в продукции карпа и недостаточное использование прудовых ресурсов являются причинами, среди прочих, по которым страны обращаются к Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе с просьбой оказать помощь в улучшении условий хозяйств, предоставить практически применимые знания и развить навыки рыбоводов для того, чтобы повернуть вспять тенденцию снижения. Таким образом, в проект Пятилетней региональной рабочей программы (2011-2015 гг.) требовалось включить разработку Лучших методов управления (ЛМУ) для данного региона.

40. Перед подготовкой ЛМУ были проанализированы характеристики методов производства карпа и тенденции в регионе. Было отмечено, что производство карпа, как правило, осуществляется в прудах и мелких водоемах, и что после 1960 г. началось применение поликультуры различных видов карпа с хищными видами рыбы. Проект документа, представленного на совещании, включало информативную часть, которая включала создание карповых хозяйств, затем ЛМУ в период разведения, управление водой, питание и управление кормами, обращение с рыбой, биологическая безопасность и управление здоровьем водных животных. ЛМУ по социально-экономическим вопросам, связанным с производством карпа, а также предложение по содействию и исполнению ЛМУ также были включены в представленный проект документа.

41. Г-н Войнарович подчеркнул, что документ о ЛМУ был подготовлен при поддержке Программы «FishDev-Центральная Азия», и что эксперты из всех основных стран, занимающихся производством карпа (включая Китай, Индию, Венгрию, Турцию, Таиланд и Украину) способствовали составлению проекта документа, представленного на совещании. Он добавил, что документ будет иметь большую пользу для всех стран региона, и что Комиссия должна играть руководящую роль в содействии данным ЛМУ в странах-членах и в целом в регионе Центральной Азии и Кавказа.

42. Участники совещания высоко оценили команду специалистов по карповым и Секретариат ФАО за подготовку данного технического документа. Участники совещания обсудили документ в подробностях и признали его хорошо выполненной технической работой. Участники совещания также обратились к Секретариату с просьбой позволить странам представить ряд окончательных комментариев в отношении документа до конца августа 2011 г., после которого эксперты завершать оформление документа. Основные высказанные комментарии заключались в том, что статистика, представленная в данном документе должна включать тех текущих и потенциальных членов Комиссии, и что содержание должно быть сосредоточено на регионе Комиссии, а именно, на Центральной Азии и Кавказе. Участники совещания обратились к Секретариату ФАО с просьбой представить окончательную версию документа на Учредительной совещании Комиссии для официального принятия.

43. Г-н Троп и Г-н Дрейкфорд, консультанты ФАО из Университета в Портсмауте, представили «Проект выводов и рекомендаций регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии». В презентации рассматривался потенциал развития пастбищного рыбоводства в Центрально-азиатском регионе, где особо рассматривались Казахстан, Кыргызстан и Узбекистан, согласно техническому заданию исследования. Презентация продвигает идею дальнейшего восстановления сектора рыбного хозяйства в Центральной Азии, предупреждая, что упор должен быть сделан на рыболовное, а не на рыболовное производство. Было отмечено, что многообещающим является осознание правительства в странах региона важности восстановления рыбного хозяйства с точки зрения экономического и социального благополучия.

44. В соответствии с этим, целью презентации являлось описание выводов и рекомендаций, представленных в отчете об исследовании, который особо направлен на предоставление рекомендаций и руководства правительствам Центральной Азии для поддержки развития пастбищного рыбоводства. Самой важной из данных рекомендаций, в свете проведенного исследования, являются совместимость с экосистемой, развитие и использование наилучших научных знаний, сокращение конфликта между ключевыми группами пользователей водных ресурсов, которые в первую очередь могут получать содействие посредством диалога между органами власти, отвечающими за управление водными ресурсами в различных секторах, для того, чтобы обеспечить долгосрочные социальные и экономические выгоды и информировать процесс управления. Было высказано мнение, что Комиссия CACFish может быть очень полезным средством увеличения развития пастбищного рыбоводства в регионе.

45. Г-н Торп и г-н Дрейкфорд завершили выступление описанием основы регулирования на местном, национальном и региональном уровне, учитывая важность того, что основа не должна быть слишком сложной, и значительность роли участия заинтересованных сторон в процессе разработки основы.

46. Участники совещания поблагодарили экспертов за подготовку данного высококачественного исследования. Обсуждение после презентации сосредоточилось на законодательных вопросах, связанных с развитием пастбищного рыбоводства в регионе. Было отмечено, что, не смотря на то, что исследование сосредоточено на определенных странах, сформулированные рекомендации применимы ко всем республикам бывшего Советского Союза. Секретариат ФАО сообщил участникам совещания, что ФАО намеревается опубликовать данные сведения, выводы и рекомендации до конца 2011 г. в качестве Технического документа ФАО по рыболовству и аквакультуре.

47. Участники совещания согласовали семь общих принципов, определенных в региональном исследовании (а именно, совместимость с экосистемой, совместимость с другими пользователями, наилучшие имеющиеся научные знания и информация, социальные и экономические выгоды, сотрудничество с сектором рыболовного производства, процесс регулирования, общественная информация) и сопутствующие рекомендации Комиссии и национальным правительствам в отношении пастбищного рыбоводства и пополнения запасов в регионе.

48. Важность создание национальной нормативно-правовой основы для рыболовства и аквакультуры в регионе была определена как предварительное условие устойчивого развития аквакультуры и рыболовства с учетом рекомендации, что нормативно-правовая основа должна быть простой и прагматичной для облегчения исполнения. Участники совещания приняли Выводы и рекомендации регионального исследования и обратились к Секретариату ФАО с просьбой направить их на Учредительное совещание Комиссии для принятия Комиссией.

49. Г-н Чебанов, консультант ФАО из Южного отделения Федерального центра селекции и генетики для аквакультуры, Краснодар, Российская Федерация, выступил перед участниками совещания с презентацией «Проект технического руководства по методам разведения осетровых и управления для выпуска». Он подчеркнул, что проект технического руководства основан на основных положениях Кодекса ведения ответственного рыбного хозяйства ФАО (1995 г.). Он добавил, что на основе пересмотра и переоценки существующих методологий для воспроизводства осетровых в рыбопитомниках было подготовлено руководство для использования управляющими рыбопитомниками для осетровых, управляющими в области рыбного хозяйства, политиками и другими органами власти, отвечающими за развитие рыболовства и аквакультуры. Руководство составлено специально для лиц, вовлеченных в управление рыбопитомниками для осетровых, и для тех, кто занимается проектами и программами пополнения запасов осетровых.

50. Г-н Чебанов представил подробное описание руководства, показав детали самых важных разделов. Он также сообщил участникам совещания, что руководство было разработано на основе трех ключевых принципов:

- содействовать сохранению природного генофонда осетровых в бассейне Каспийского моря (и в других местах в потенциале);
- увеличить эффективность программ по выпуску в Каспийское море сеголеток, выведенных в рыбопитомниках, с точки зрения улучшения выживаемости при выпуске.
- создать функциональные разводимые маточные стада, которые содержатся для достижения долгосрочных целей выпуска для создания, пополнения запасов или увеличения запасов.

51. Обсуждение, которое последовало за презентацией о проекте Технического руководства, было оживленным. Было задано более десяти вопросов, которые в основном касались новых технологических подходов, генетики, маркирования, методов выпуска, международных соглашений об осетровых и возможности применять руководство в различных бассейнах для восстановления осетровых. Во время обсуждения делегаты сообщили докладчику, что они очень довольны подготовленным руководством. Авторы и учреждения, принявшие участие в процессе разработки проекта руководства получили высокую оценку делегаций. Особенно высоко была оценена точность и подробное руководство, представленное в документе.

52. Участники совещания поблагодарили г-на Чебанова, Всемирное общество сохранения осетровых (WSCS), ФАО и другие учреждения, участвующие в подготовке данного документа, за их отличную работу. Данная информативная презентация получила высокую оценку, а авторы – благодарность за предоставление своих знаний, опыта и другой информации. Некоторые делегаты сообщили участникам совещания, что их страны приступили к исполнению данного руководства, и добавили, что они с нетерпением ждут применения более успешных методов разведения осетровых в рыбопитомниках.

53. Секретарь сообщил участникам совещания о получении письма от Президента WSCS, Харальда Розенталя, в котором он призывает к исполнению данного руководства, которое является срочным и своевременным. Участники совещания зачитали и высоко оценили данное письмо.

54. Участники совещания одобрили проект Технического руководства и рекомендовали Секретариату представить документ на Учредительном совещании Комиссии для официального принятия.
55. Участники совещания также рекомендовали, чтобы данное руководство было официально представлено Комиссии по водным биоресурсам Каспийского моря (КВБ) с просьбой оказать поддержку исполнению данного документа в Прикаспийских странах.
56. Участники совещания далее рекомендовали, что межсекторальные отношения необходимо улучшать (например, с сектором экологии, энергетики, ирригации и другими) для увеличения успеха исполнения руководства. Было отмечено, что управление, основанное на принципе экосистемы, должно иметь большое значение для исполнения данного руководства. Чтобы гарантировать применение руководства в соответствующих странах, было определено, что все учреждения, вовлеченные в разработку данного руководства, должны прилагать значительные усилия для оказания поддержки процесса исполнения на национальном и местном уровнях в регионе.
57. Затем участники совещания рекомендовали Комиссии осуществлять мониторинг и исполнение руководства в странах-членах один раз в полгода посредством исследования.
58. Делегация Украины сообщила участникам совещания о недавно проведенной Международной конференции по осетровым и их будущему (7-10 июня 2011 г., Бердянск, Украина), резолюция которой находится на сайте www.niam.org.ua
59. Г-н Куэмланган представил проект повестки дня Учредительного совещания от имени Секретариата ФАО. Проект повестки дня Учредительного совещания был рассмотрен в подробностях и принят участниками Совещания, добавив рекомендацию относительно необходимости составления аннотированной повестки дня. Такая аннотированная повестка дня будет включать, среди прочего, «Справочную презентацию о процессе учреждения Комиссии» под Пунктом 1 повестки дня «Открытие сессии».
60. Под пунктом «Другие вопросы» повестки дня вниманию участников Совещания было представлено четыре вопроса по просьбе делегатов. Данные вопросы связаны со статистикой в области рыболовства и аквакультуры, веб-сайтом Комиссии, наблюдателями Учредительного совещания и представителями технического консультативного комитета (ТКК).
61. Участники совещания обсудили недавно организованный Региональный семинар «Статистика, информация и тенденции в области рыболовства и аквакультуры: улучшение сбора, анализа и распространения данных», проведенный в Анталье, Турция, 12-14 апреля 2011 г., при поддержке Программы ФАО «FishDev – Центральная Азия» и Министерства по делам сельского хозяйства и сельских районов Турции (MARA). Участники совещания рассмотрели и поддержали «Рекомендации для улучшения информации в области рыбного хозяйства и потребности наращивания потенциала и регионального сотрудничества», сформулированные на региональном семинаре для Комиссии SACFish. Участники совещания обратились к Секретариату ФАО представить рекомендации регионального семинара на учредительном совещании Комиссии для окончательного принятия.
62. Секретарь представил недавно подготовленный веб-сайт Комиссии, продемонстрировал имеющуюся информацию и способ получения информации онлайн. Он поблагодарил персонал ФАО, отвечающий за содержание веб-сайта, и пригласил всех делегатов высказать предложения об улучшении веб-сайта и дополнительной информации, которую можно представить.
63. Участники совещания поблагодарили Секретариат ФАО за работу по созданию двуязычного (на русском и английском) веб-сайта Комиссии и за представление в режиме онлайн справочных документов совещания. Недавно созданная специальная электронная почта Секретариата ФАО для Комиссии также была признана достижением.

64. Существующий веб-сайт Комиссии находится по следующим ссылкам:

<http://www.fao.org/fishery/rfb/cacfish/en> (англоязычная версия)

<http://www.fao.org/fishery/rfb/cacfish/ru> (русскоязычная версия)

Документы совещания были представлены на обоих языках по следующей ссылке:

ftp://ftp.fao.org/FI/DOCUMENT/sec/CACFAC_2011/default.htm

Адрес электронной почты: CACFAC-Secretariat@fao.org

65. Было отмечено, что в течение нескольких недель после проведения совещания ссылка на CACFAC в адресе веб-сайта и соответствующем адресе электронной почте Секретариата будет заменена на CACFish.

66. По просьбе делегаций Секретариат сделал ссылку на принятые Правила процедуры Комиссии и, в частности, на Приложения В и С, содержащие Техническое задание для национальных координаторов Комиссии и членов Технического консультативного комитета (ТКК).

67. Участники совещания приняли решение, что Техническое задание должно быть направлено в страны для того, чтобы позволить им назначить национальных координаторов и представителей ТКК своевременно, улучшить сообщение между странами и секретариатом ФАО, а также избежать промедлений в организации предстоящих совещаний. Было рекомендовано, что страны, не являющиеся членами, должны обеспечить свое участие в ТКК и, в связи с этим, представить в Секретариат имена своих представителей в ТКК.

68. Участники совещания обсудили статус стран, которые будут приглашены для участия в Учредительном совещании. Было принято решение, что все страны, не являющиеся членами Комиссии, которые принимали участие в процесс учреждения Комиссии, должны быть приглашены в качестве наблюдателей Учредительного совещания. Кроме того, наблюдатели, которые присоединились к процессу учреждения, должны быть приглашены для участия в качестве наблюдателей Учредительного совещания.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ

Выводы второй сессии Подготовительного совещания

Финансовый регламент

69. Участники совещания рассмотрели проект Финансового регламента, подготовленного Секретариатом ФАО. Совещание обратилось к Секретариату с просьбой исправить две ошибки в Приложении «Схемы расчета взносов», подтвердили свое согласие с суммой 5.9% стоимости услуг, применяемой к административному (автономному) бюджету Организацией, а также приняли решение о дальнейшем рассмотрении и процессе принятия проекта Финансового регламента Подготовительным совещанием посредством электронной почты перед проведением Учредительного совещания Комиссии.

Акроним и логотип Комиссии

70. Участники совещания обсудили различные варианты возможных логотипов Комиссии, любезно представленные Секретариату ФАО правительствами Ирана, Кыргызстана, Турции и Украины, и ряда логотипов, которые были подготовлены ранее при поддержке Секретариата.

71. Участники совещания обратились к делегациям с просьбой определить свои предпочтения в отношении представленных вариантов, и после обсуждения следующих были одобрены для

принятия на Учредительном совещании Комиссии.

Акроним: **CACFish**

Логотип:



Прогресс исполнения проекта Первой пятилетней региональной рабочей программы

72. Участники совещания обсудили прогресс, достигнутый при исполнении проекта Пятилетней региональной рабочей программы (2011-2015 гг.) и поблагодарили Секретарит ФАО за осуществление важных инициатив на национальном и региональном уровне в поддержку исполнения проекта Рабочей программы. Правительствам Турции и Финляндии, а также ФАО, была выражена благодарность за финансовый вклад в исполнение проекта Рабочей программы. Благодарность также была выражена ряду стран за нефинансовую поддержку.

73. Некоторые делегаты сообщили участникам совещания о деятельности в своих странах, связанной с проектом рабочей программы и представляющей интерес для совещания. На совещании не было сделано никаких предложений о поправках проекта Рабочей программы или предложений об источниках внебюджетного финансирования определенных мероприятий в рамках Рабочей программы. Некоторые делегаты предложили объединить определенные мероприятия, осуществляемые в рамках национальной политики и стратегий для исполнения Рабочей программы Комиссии.

Состояние рыболовства и аквакультуры в регионе

74. Участники совещания высоко оценили презентацию, посвященную «Состоянию рыболовства и аквакультуры в регионе», которую сочли информативной и представляющей тенденции региональной продукции. Некоторые делегаты отметили, что потребуются провести обновление статистических данных о их странах, и предложили предоставить в ФАО обновленные данные, дезагрегированные по рыболовству и аквакультуре.

75. Участники совещания приняли решение, что обзор «Состояния рыболовства и аквакультуры в регионе» будет являться ценным пунктом повестки дня предстоящих совещаний Комиссии.

Предварительные научные и технические рекомендации

76. В качестве предварительных научных и технических рекомендаций Комиссии были подготовлены три документа. Все три документа отвечали потребностям, выраженным странами Центральной Азии и Кавказа в проекте Пятилетней региональной рабочей программы Комиссии. Подготовка трех документов включала участие признанных компетентных специалистов из региона Центральной Азии и Кавказа, а также международных экспертов в соответствующих предметах.

1) Проект Лучших методов управления для производства карпа в Центральной и Восточной Европе, в Центральной Азии и на Кавказе

77. Участники совещания выразили благодарность команде специалистов по карповым и Секретариату ФАО за подготовку данного технического документа. Участники совещания приняли документ и обратились к Секретариату с просьбой позволить странам представить окончательные комментарии до конца августа 2011 г., после чего специалисты завершат

оформление документа. Высказанные комментарии в основном касались того, что статистика, представленная в данном документе, должна включать текущих и потенциальных членов Комиссии, и что содержание должно быть сосредоточено на регионе Комиссии, а именно, на Центральной Азии и Кавказе. Участники совещания обратились к Секретариату с просьбой представить окончательную версию на Учредительном совещании Комиссии для окончательного принятия.

2) Проект выводов и рекомендаций регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии.

78. Участники совещания поблагодарили экспертов за подготовку данного высококачественного исследования. Участники совещания согласовали семь общих принципов, определенных в региональном исследовании (а именно, совместимость с экосистемой, совместимость с другими пользователями, наилучшие имеющиеся научные знания и информация, социальные и экономические выгоды, сотрудничество с сектором рыбоводного производства, процесс регулирования, общественная информация) и сопутствующие рекомендации Комиссии и национальным правительствам в отношении пастбищного рыбоводства и пополнения запасов в регионе. Важность установления национальной нормативно-правовой основы для рыболовства и аквакультуры в регионе была определена как предварительное условие устойчивого развития аквакультуры и рыболовства с учетом рекомендации, что нормативно-правовая основа должна быть простой и прагматичной для облегчения исполнения. Участники совещания приняли Выводы и рекомендации регионального исследования и обратились к Секретариату ФАО с просьбой направить их на Учредительное совещание Комиссии для принятия Комиссией.

3) Проект технического руководства по методам разведения осетровых в рыбопитомниках и управлению для выпуска

79. Участники совещания поблагодарили профессора Чебанова, Всемирное общество сохранения осетровых (WSCS), ФАО и другие учреждения, принявшие участие в подготовке данного документа за отличную работу. Информативная презентация получила высокую оценку. Некоторые делегаты сообщили участникам совещания, что их страны начали исполнение данного проекта руководства, и добавили, что они с нетерпением ждут применения более успешных методов разведения осетровых в рыбопитомниках.

80. В ответ на призыв WSCS к исполнению данного руководства, являющегося срочным и своевременным, участники совещания приняли руководство и рекомендовали Секретариату представить документ на Учредительном совещании Комиссии для официального принятия.

81. Участники совещания также рекомендовали, что данное руководство должно быть представлено официально Комиссии по водным биоресурсам Каспийского моря (КВБ) с просьбой оказать поддержку его исполнению, что необходимо улучшать межсекторальные отношения для увеличения успеха исполнения руководства, и что CACFish должна осуществлять мониторинг исполнения руководства среди своих членов два раза в год посредством исследования.

Повестка дня Учредительного совещания

82. Представленная Секретариатом ФАО Повестка дня Учредительного совещания с поправками была принята участниками совещания с рекомендацией о составлении аннотированной повестки дня. Такая аннотированная повестка дня будет включать, среди прочего, «справочную презентацию о процессе учреждения Комиссии» под Пунктом 1 повестки дня «Открытие сессии».

Другие вопросы

Статистика в области рыболовства и аквакультуры

83. Участники совещания рассмотрели и поддержали «Рекомендации для улучшения информации в области рыбного хозяйства и потребности наращивания потенциала и регионального сотрудничества», сформулированные на региональном семинаре для Комиссии, сформулированные на Региональном семинаре «Статистика, информация и тенденции в области рыболовства и аквакультуры: улучшение сбора, анализа и распространения данных», проведенном в Анталье, Турция, 12-14 апреля 2011 г. Участники совещания обратились к Секретариату ФАО с просьбой представить рекомендации регионального семинара на учредительном совещании Комиссии для окончательного принятия.

Веб-сайт

84. Участники совещания поблагодарили Секретариат ФАО за работу по созданию двуязычного (на русском и английском) веб-сайта Комиссии и за представление в режиме онлайн справочных документов совещания. Недавно созданная специальная электронная почта Секретариата ФАО для Комиссии также была признана достижением.

Национальные координаторы Комиссии и представители Технического консультативного комитета (ТКК)

85. Участники совещания приняли решение, что принятые Правила процедуры Комиссии и, в частности, Приложения В и С, содержащие Техническое задание для национальных координаторов Комиссии и членов Технического консультативного комитета (ТКК), должны быть направлены в страны для того, чтобы позволить им назначить национальных координаторов и представителей ТКК своевременно, улучшить сообщение между странами и Секретариатом ФАО, а также избежать промедлений в организации предстоящих совещаний. Было рекомендовано, что страны, не являющиеся членами, должны обеспечить свое участие в ТКК и, в связи с этим, представить в Секретариат имена своих представителей в ТКК.

Наблюдатели Учредительного совещания

86. Участники совещания приняли решение, что все страны, не являющиеся членами Комиссии, которые принимали участие в процесс учреждения Комиссии, должны быть приглашены в качестве наблюдателей Учредительного совещания.

Рекомендации

87. Участники совещания повторили рекомендации Третьего межправительственного совещания, согласно которым все заинтересованные страны должны активно следить за процессом одобрения Соглашения региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, и добавили, что минимум 6 стран должны сдать на хранение Генеральному директору ФАО документы о принятии до проведения Учредительного совещания.

Последующие действия

88. Участники совещания рекомендовали осуществление нижеперечисленных последующих действий:

- 1) Завершение Второй сессии Подготовительного совещания должно быть отсрочено для того, чтобы позволить участникам совещания окончательно оформить и принять проект Финансового регламента посредством электронной почты перед тем, как состоится Учредительное совещание Комиссии.
- 2) Страны должны предоставить в Секретариат ФАО официальную общую статистику продукции рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры во внутренних водоемах (за 2009 г.) в тоннах. В случае, если в расчет берется только часть национальной

территории, которая входит в регион CACFish, в Секретариат ФАО следует представить статистику продукции рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры во внутренних водоемах в данных регионах до 1 сентября 2011 г. Демаркация границ и названия соответствующих регионов также следует сообщить в Секретариат. Перед Учредительным совещанием Секретариат ФАО воспользуется данной информацией для расчета ожидаемых членских взносов в административный бюджет Комиссии.

- 3) Страны должны предоставить в Секретариат ФАО до октября 2011 г. имена, должности и контактную информацию своих национальных координаторов в Комиссии, а также своих национальных представителей в Техническом консультативном комитете (ТКК) Комиссии.
- 4) Страны должны активно поддерживать Секретариат ФАО в процессе поиска внебюджетных средств для исполнения Рабочей программы (2011 -2015 гг.) посредством консультирования Секретариата по вопросам возможностей национального и регионального финансирования и поддержки.
- 5) Страны должны направить в Секретариат ФАО свои комментарии (если таковые имеются) в отношении технических документов, представленных в качестве предварительных технических рекомендаций, и принятых Подготовительным совещанием, до конца августа 2011 г.
- 6) Секретариат ФАО направит на Учредительное совещание и предстоящие сессии Комиссии документы, соответствующие Соглашению.
- 7) Секретариат ФАО должен обновлять веб-сайт и электронный адрес Секретариат Комиссии для того, чтобы внести изменение акронима Комиссии с «CACFAC» на «CACFish».

89. Участники совещания выразили свою благодарность Правительству Кыргызстана за поведение в своей стране Четвертого межправительственного совещания, и Правительство Турции за его любезное предложение провести Учредительное совещание в Комиссии в период 19-21 декабря 2011 г. в Стамбуле, Турция.

90. Участники совещания также выразили свою благодарность Секретариату ФАО за его вклад. В частности, участники совещания выразили желание занести в протокол свою благодарность за существенную поддержку г-на Раймона ван Анроя в процессе учреждения Комиссии и подготовки Учредительного совещания. Участники совещания пожелали г-ну Ван Анрою успехов в его будущих начинаниях.

ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

91. Председатель заявил, что Краткое изложение выводов и рекомендаций совещания было принято 23 июня 2011 г. в 19.30.

92. Делегации поблагодарили ФАО, Правительство Кыргызстана и, в частности, Департамент рыбного хозяйства за организацию и проведение совещания. Делегации высоко оценили отличную поддержку, оказанную сотрудниками проектов GCP/KYR/003/FIN и GCP/RER/031/TUR.

93. Г-н Ван Анрой, Секретарь Комиссии, поблагодарил принимающую сторону, делегатов, других членов Секретариата ФАО и председателя и вице-председателя за сотрудничество и успешное проведение Совещание. Он поблагодарил делегатов, коллег, председателя, вице-председателя и наблюдателей за дружеские теплые отношения, которые сформировались в процессе учреждения Комиссии.

94. Председатель, г-н Оздемир, выразил свою благодарность всем участникам (делегатам, наблюдателям, консультантам, сотрудникам проекта и Департамента рыбного хозяйства) за их активное участие в совещание, а также Секретариату ФАО за облегчение своей задачи и работы вице-председателя г-на Догачиева во время совещания. Он добавил, что он надеется увидеть всех

делегатов снова на Учредительном совещании в декабре в Стамбуле, Турция. Затем он объявил Четвертое межправительственное совещание закрытым.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Повестка дня Второй сессии Подготовительного совещания

- 0900 Регистрация делегатов
0930 Открытие
0940 Представление делегатов
1000 Перерыв
1015 Принятие программы
- Организация сессии Подготовительного совещания
1030 Справочная презентация о процессе учреждения Комиссии
1100 Презентация проекта Финансового регламента Комиссии
1115 Обсуждение окончательного оформления Финансового регламента Комиссии
1200 Перерыв на обед

Послеобеденная сессия

- 1400 Презентация акронима и логотипа Комиссии
1415 Обсуждение окончательного оформления акронима и логотипа Комиссии
1500 Перерыв
1515 Презентация достижений исполнения проекта Пятилетней региональной программы Комиссии
1545 Обсуждение исполнения проекта Пятилетней региональной программы Комиссии
1630 Презентация состояния рыболовства и аквакультуры в регионе
1900 Ужин

Четверг, 23 июня

Утренняя сессия

- 0900 Представление предварительных технических и научных рекомендаций Комиссии (промежуточный ТКК)
- Презентация Лучших методов управления (ЛМУ) для разведения карпов
- Презентация выводов и рекомендаций Регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии

1015 Перерыв
- Презентация технического руководства по методам разведения осетровых в рыбопитомниках и управления для выпуска
1100 Обсуждение предварительных научных и технических рекомендаций, которые будут представлены для принятия на Учредительном совещании
1200 Проект предварительной повестки дня Учредительного совещания Комиссии
1230 Другие вопросы
1300 Перерыв на обед

Послеобеденная сессия

- 1430- 16:30 Прогулка на катере по озеру Иссык-Куль
1700 Принятие рекомендаций и проекта краткого изложения протокола совещания
18 30 Завершающие мероприятия
1930 Ужин

Пятница, 24 июня

- 0900 - 1300 Прогулка в ближайшую горную местность, включая традиционный обед на берегу реки.
1300 Отъезд делегатов

Список участников

АЗЕРБАЙДЖАН

Г-н Мехман АХУНДОВ
 Директор Азербайджанского научно-исследовательского института рыбного хозяйства
 Министерства экологии и природных ресурсов Азербайджанской Республики
 Адрес: AZ-1008, Баку, ул. Демирчизаде, 16, Азербайджан
 Тел.: +99 412 4962280,
 Факс: +99 412 4963037
 E-mail: azfiri@azeurotel.com

Г-н Теймур ШАКАРАЛИЕВ
 Начальник Отдела по правовым вопросам,
 Министерство экологии и природных ресурсов Республики Азербайджан
 Адрес: Азербайджан, Баку,
 Ул. Б. Агхаева, 100А
 Тел.: +994 124 977528
 Моб.: + 994 50 356 00 26
 Факс: +994 124 92 59 07
 E-mail: teymur.huquq@list.ru

ГРУЗИЯ

Г-н Фридон ГАПРИНДАШВИЛИ
 Специалист по мелиорации
 Отдел развития аквакультуры
 Департамент Министерства сельского хозяйства
 Адрес: Тбилиси, Маршал. Ул. Геловани.б.
 Тел.: 00995 91221061
 Email: f.gafrindashvili@moa.gov.ge

КАЗАХСТАН

Г-н Галым ЖАНСЕИТОВ
 Заместитель председателя Комитета рыбного хозяйства
 Министерства сельского хозяйства, Республики Казахстан
 Адрес: г. Астана, ул. Орынбор 8. “ Дом Министерства” подъезд 13
 Тел.: + 77172 741743
 Факс: +77172 742705
 E-mail: krh@minagri.kz

КЫРГЫЗСТАН

Г-н Касиев КАСИЕВ
 Советник Директора Государственного агентства охраны окружающей среды и лесного хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики
 Адрес: ул. Токтогула 226
 Тел.: 00996 312 35 30 94
 00996 312 333217
 Сот: 00996 543 70 51 07
 Email: kasiev57@mail.ru

Г-н Таалай СЫДЫКОВ
 Директор Отдела международных отношений
 Министерство сельского хозяйства
 Адрес: 720040, ул. Киевская, 96 А, Бишкек, Кыргызстан
 Тел.: 00996 312 62 36 15
 Факс: 00996 312 62 36 32

Г-н Догдурбек ДОГОЧИЕВ
 Директор
 Департамент рыбного хозяйства
 Министерство сельского хозяйства Кыргызской Республики
 Адрес: Ул. Киевская 96 А, Офис 710
 720040 Бишкек, Кыргызская Республика
 Тел.: + (996 312) 623 729
 Факс: + (996 312) 623 586
 Моб.: + (996 555) 210 111

Г-н Валерий СИТЧИНИН
 Губернатор Иссык-кульской области
 Адрес: Иссык-кульская областная администрация
 Г. Каракол
 Тел.: 00996 3922 500 04
 Факс: 00996 3922 522 27

Г-н Бекмамат ДЖЕНБАЕВ
 Директор института биологии и педологии НАН КР
 Адрес: Бишкек, Чуй, 265
 Тел.: 00996 312 39 19 47
 Факс: 00996 312 39 20 68
 E-mail: bekmamat2002@mail.ru

Г-н Самат АЛИЕВ
Начальник Отдела развития
животноводства и ветеринарии
Министерство сельского хозяйства КР
Адрес: 720040 Бишкек, Киевская 96 А,
Тел.: 00996 312 62 36 27
Факс: 00996 62 36 32

Г-жа Нургул КАДЫРБЕК КЫЗЫ
Специалист
Департамент рыбного хозяйства
Министерство сельского хозяйства
кыргызской Республики
Адрес: Киевская, 96 А, офис 710
720040 Бишкек, Кыргызская Республика
Тел.: + (996 312) 623 729
Факс: + (996 312) 623 586
Моб.: + (996 770) 271 224
E-mail: nurgulrg@mail.ru

МОНГОЛИЯ

Г-н Биндерия БАТСУКХ
Специалист Отдела внешнего
сотрудничества
Министерство продовольствия, сельского
хозяйства и легкой промышленности
Адрес: Government building 9, Enkh-taivan
Ave. 16 A, Ulaanbaatar- 210349
Mongolia
Тел.: +976 51 26 19 08
Факс: + 976 11 26 28 53
E-mail: binderiya@mofa.gov.mn

ТАДЖИКИСТАН

Г-жа Светлана БАЛХОВА
Координатор Партнерской программы
ФАО-Турция при Министерстве сельского
хозяйства Республики Таджикистан
Адрес: Душанбе, 734025
Рудаки, 44/175 Минстерство сельского
хозяйства Республики Таджикистан
Тел.: +992 37 221 13 68
Факс: +992 918 640409
E-mail: svetlana@tojikiston.com

ТУРЦИЯ

Д-р Атилла ОЗДЕМИР
Директор Центрального научно-
исследовательского института рыбного
хозяйства,

Адрес: ул. Vali Adil Yazar
Kaşüstü Beldesi ,Yomra/TRABZON
Тел.: + 90-462-341 10 55
Факс: + 90-462 341 11 52
E-mail: aozdemir@sumae.gov.tr

Г-н Эркан ГЕЗГЕЗОГЛУ
Начальник Департамента,
Министерство по делам сельского
хозяйства и сельских районов
Генеральное управление
сельскохозяйственного производства и
развития
Адрес: Eskişehir Yolu 9. Km.
Lodumlu/Çankaya/ ANKARA
Тел.: + 90-312-286 75 92
Факс: + 90-312-286 38 30
E-mail: erkan.gozgozoglu@tarim.gov.tr

Г-н Тургай ТЮРКЙЫЛМАЗ
Директор отдела
Министерство по делам сельского
хозяйства и сельских районов
Генеральное управление по защите и
контролю
Адрес: Akay Cad. No:3
Bakanlıklar/ANKARA
Тел.: + 90-312-425 50 13
Факс: + 90-312-418 58 34
E-mail: turgayt@kkgm.gov.tr

Г-н Биннур ДЖЕЙЛАН
Инженер
Министерство по делам сельского
хозяйства и сельских районов
Генеральное управление
сельскохозяйственного производства и
развития
Адрес: Eskişehir Yolu Lodumlu/Cankaya/
Ankara
Тел.: + 90-312-287 33 60 / 3078
Факс: + 90-312-287 41 00
E-mail: binceylan@yahoo.com

УКРАИНА

Г-жа Татьяна ЯКОВЛЕВА
Начальник отдела аквакультуры и
воспроизводства
Государственное агентство рыбного
хозяйства
Украины

Адрес: ул. Артема, 45-А, Киев
Тел.: +38 044 484-63-50
Факс: +38 044 484-63-50
Моб.: +38 050 357 14 15
E-mail: bluefield@bigmir.net
Веб-сайт: www.dkr.gov.ua

Г-н Константин ДЕМЬЯНЕНКО
Заместитель директора
Научно-исследовательского института
Азовского моря
Адрес: ул. Комунаров ,8
Бердянск, Запорожская обл.
Тел.: +380 6153 36604
Факс: +380 6153 36604
Моб.: +380 50 3227888
E-mail: s_erinaco@rambler.ru
Веб-сайт: http://niam.org.ua

НАБЛЮДАТЕЛИ

КаспЭко

Г-жа Парвин ФАРШЧИ
Менеджер проекта КаспЭко
Каспийская экологическая программа
Тел.: +7 7172 79 83 20 (direct),
+7 7172 79 83 07 (ext. 101)
Моб.: +7 7029618426
Email: parvin_farshchi@caspeco.org

КОНСУЛЬТАНТЫ

Д-р Эндрю ТОРП
Профессор экономического развития,
Департамент экономики,
Университет Портсмаута
Адрес: Richmond Building, Portland Street,
Portsmouth, P01 3DE UK.
Тел.: +44 23 92 84 42 51
Факс: +44 23 92 84 85 02
E-mail: Andy.Thorpe@port.ac.uk

Д-р Бенжамин ДРЕЙКФОРД
Лектор
Департамент экономики,
Университет Портсмаута
Адрес: Richmond Building, Portland Street,
Portsmouth, P01 3DE UK.
Тел.: + 44 02392 84 85 13
Факс: +44 02392 84 85 02
E-mail: ben.drakeford@port.ac.uk

Д-р Михаил ЧЕБАНОВ
Директор
Южного филиала Федерального центра
селекции и генетики (РФ), доктор
биологических наук,
Адрес: Ул. Гимнастическая 59.,350000,
Краснодар, Российская Федерация
Тел./Факс: +7 (861) 262-96-71,
+7 (861) 262-38-59
E-mail: MChabanov@rambler.ru;
MChabanov@gmail.com
Web: www.sturgeon.su

Д-р Андрас ВОЙНАРОВИЧ
Консультант ФАО
Адрес: 1123 CSORS2 4.5 Budapesht
Hungary
Тел.: +36 1 214 90 65
Факс: +36 1 214 90 65
Моб.: +36 20 549 779
E-mail: awoy@mail.datanet.hu

Г-жа Росанна АВЕНТО
Координатор
Университет Восточной Финляндии
Куопио Кампус, Департамент
биологических наук
P.O. BOX 1627
FI-70211 Kuopio, Finland
+358 40 355 3828
roseanna.avento@uef.fi
www.uef.fi

Г-жа Бермет ТАЖИБАЕВА
Аспирант
Университет Восточной Финляндии
Куопио Кампус, Департамент
биологических наук
P.O. BOX 1627
FI-70211 Kuopio, Finland
www.uef.fi

GCP/KYR/003/FIN

Г-н Сунил СИРИВАРДЕНА
Международный руководитель проекта
Содействие управлению рыбоводством и
аквакультурой в Кыргызской Республике
Адрес: Кыргызская Республика
Г. Бишкек, ул. Киевская 96 А
720040
Тел: +996 312 62 37 33
Факс: +996 312 623726
Email: Sunil.Siriwardena@fao.org

Г-жа Майрам САРИЕВА
Координатор мониторинга, контроля и
надзора
Адрес: Ул. Киевская, 96 А
Бишкек, Кыргызстан
Тел.: +996 312 623733
Моб.: +996 773 569645
E-mail: mairam.sarievafao.org

Г-жа Олимпия АДАМБАЕВА
Административный помощник
Адрес: Ул. Киевская, 96 А
Бишкек, Кыргызстан
Тел.: +996 312 62 37 33
Факс: +996 771 129 129
E-mail: Olimpia.Adambaeva@fao.org

Г-н Бакыт КУЛОВ
Специалист ИТ
Адрес: Ул. Киевская, 96 А
Бишкек, Кыргызстан
Тел.: +996 312 62 37 33
Факс: +996 771 129 129
E-mail: Bakyt.Kulov@fao.org

Г-жа Айжан КЫДЫРАЛИЕВА
Переводчик
Адрес: Ул. Киевская, 96 А
Бишкек, Кыргызстан
Тел.: +996 312 62 37 33
Факс: +996 771 129 129
E-mail: Aijan.Kydyralieva@fao.org

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ООН**

Г-н Блез КУЭМЛАНГАН
Начальник
Служба развития права
Правовое бюро
Адрес: Vialle delle Terme di Caracalla
00153 Rome Italy
Тел.: + 39-06-57054080
E-mail: blaise.kuemlangan@fao.org

Г-н Раймон ВАН АНРОЙ
Специалист по рыболовству и
аквакультуре
Субрегиональное бюро ФАО по
Центральной Азии (FAOSEC)
Адрес: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle An-
kara, Turkey
Моб.: +90-0533 705 50 74
Тел.: +90-312-3079520
Факс: +90-312-3271705
E-mail: Raymon.vanAnrooy@fao.org

Г-н Томас МОТ-ПУЛСЕН
Специалист по рыболовству
Субрегиональное бюро по Центральной и
Восточной Европе
Адрес: 1068 Budapest Benczur utca 34.
Тел.: (+36-1) 461-2019
E-mail: thomas.mothpoulsen@fao.org

Г-н Озгюр АЛТАН
Специалист по аквакультуре
Субрегиональное бюро ФАО по
Центральной Азии
Адрес: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Моб.: +90-0533 364 73 63
Тел.: +90-312-3079536
Факс: +90-312-3271705
E-mail: Ozgur.Altan@fao.org

Г-н Хайдар ФЕРСОЙ
Специалист по управлению рыболовством
Субрегиональное бюро ФАО по
Центральной Азии (FAOSEC)
Адрес: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Тел.: +90-312-3079542
Факс: +90-312-3271705
E-mail: Haydar.Fersoy@fao.org

Г-жа Кыял ГУЗЕЛЬ
Ассистент по административным
вопросам
Субрегиональное бюро ФАО по
Центральной Азии (FAOSEC)
Адрес: Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle
Ankara, Turkey
Тел.: +90-312-3079524
Факс: +90-312-3271705
E-mail: Kiyal.Guzel@fao.org

The Fourth Intergovernmental Meeting on the Establishment of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission (Cholpon Ata, Kyrgyzstan, 22 -24 June 2011) was convened at the invitation of the Government of the Kyrgyz Republic. The Meeting was hosted by the Ministry of Agriculture of the Kyrgyz Republic and was organized by the FAO Subregional Office for Central Asia.

The Meeting, which was the second session of the Preparatory Meeting, finalized and made progress on the most required background documentation for the Inaugural Meeting of the Commission. The Meeting also discussed and approved the interim technical advice presented, consisting of the “Draft Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia”, “Draft conclusions and recommendations of the regional study on the feasibility of restocking and development of culture-based fisheries in Central Asia”, and the “Draft technical guidelines for sturgeon hatchery practices and management for release”.

Четвертое межправительственное совещание по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (Чолпон-Ата, Кыргызстан, 22-24 июня 2011 г.) было созвано по приглашению Правительства Кыргызской Республики. Совещание было проведено Министерством сельского хозяйства Кыргызской Республики и организовано Субрегиональным бюро ФАО по Центральной Азии.

Участники совещания, которое являлось второй сессией Подготовительного совещания, осуществили оформление и дальнейшую разработку основной документации для Учредительного совещания Комиссии. Участники совещания также обсудили и одобрили предварительные технические рекомендации, состоящие из «Проекта Лучших методов управления для производства карпа в Центральной и Восточной Европе, в Центральной Азии и на Кавказе», «Проекта выводов и рекомендаций регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии» и «Проекта Технического руководства по методам и управлению осетровыми рыбопитомниками для выпуска».



ISBN 978-92-5-006989-0 ISSN 2070-6987



9 789250 069890

BA0096Bi/1/09.11